

(Tsab kho tshiab. 09-13-21)



Cov Hauj Lwm Pab Cuam No tau txais kev pab peev los ntawm Xeev Carlfornia thiab tsav coj los ntawm CalOSBA.

## NTSIAB LUS QHIA TXOG TES HAUJ LWM PAB CUAM THIAB LUS COJ QHIA KEV UA NTAUB NTAWV NKAG

XEEV CALIFORNIA TES HAUJ LWM PAB CUAM PEEV NYIAJ PAB TEJ LAG LUAM  
ME VIM KAB MOB COVID-19  
COV CHAW LIS HAUJ LWM TXHAWB KAB LIS KEV CAI UAS TSIS VAM TXIAJ  
NTSIG TES HAUJ LWM PAB CUAM



# LUS NTHUAV TAWM

Cov peev pab muaj nyob rau hauv ob (2) tes hauj lwm pab cuam:

1. Xeev California Tes Hauj Lwm Pab Cuam Peev Nyiaj Pab Tej Lag Luam Me Vim Kab Mob Covid-19

(“Tes Hauj Lwm Pab Cuam 1”) yuav txhawb nqa Xeev California cov chaw ua lag luam me uas twb tau los sis yuav siv Xeev Tes Hauj Lwm Pab Cuam Peev Nyiaj Pab Tej Lag Luam Me Vim Kab Mob Covid-19 uas muaj rau niaj hnub no.

2. Cov Chaw Lis Hauj Lwm Txhawb Kab Lis Kev Cai Uas Tsis Vam Txiaj Ntsig Tes Hauj Lwm Pab Cuam

(“Tes Hauj Lwm Pab Cuam 2”) yuav txhawb nqa Xeev California cov chaw lis hauj lwm txhawb kab lis kev cai tsis vam txiaj ntsig tsim nyog uas yog cov chaw ua hauj lwm tsis vam txiaj ntsig uas tau txais kev tso cai raws tshooj cai 501(c)(3) uas ua tau raws li tus qauv kev cai muaj cai yog qhov chaw kev lag luam me nyob rau hauv Tes Hauj Lwm Pab Cuam 1, tsis muaj kev txwv rau qhov nyiaj khvw tau los txhua xyoo, thiab nws nyob rau ib t xoij cai ntawm NAICS cov cai uas teev nyob rau hauv nplooj ntawv thib 8 hauv phau ntawv coj qhia no.

	ZEEG 7	ZEEG 8	ZEEG 9
Tes Hauj Lwm Pab Cuam	Tes Hauj Lwm Pab Cuam 1	Tes Hauj Lwm Pab Cuam 2	Tes Hauj Lwm Pab Cuam 1
Hnub Qhib	Lub Yim Hi Ntuj Tim 3, 2021	Lub Yim Hi Ntuj Tim 27, 2021	Lub Cuaj Hi Ntuj Tim 9, 2021
Hnub Kaw	Lub Cuaj Hi Ntuj Tim 16, 2021	Lub Cuaj Hi Ntuj Tim 30, 2021	Lub Cuaj Hi Ntuj Tim 30, 2021
Cov Neeg Thov Siv Uas Tsim Nyog	<b>SIV RAU COV NEEG THOV SIV MUAJ NPE TOS XWB</b> Nov yog zeeg kaw thiab tsuas muaj rau cov neeg thov uas muaj cai tau txais uas muaj npe tos nyob rau qee zeeg dhau los xwb – tsuas yog cov neeg thov uas muaj npe thiab li tau txais kev xaiv.	<b>RAU COV CHAW LIS HAUJ LWM TXHAWB KAB LIS KEV CAI UAS TSIS VAM TXIAJ NTSIG SIV XWB</b> Tsuas yog siv rau cov chaw lis hauj lwm txhawb kab lis kev cai tsis vam txiaj ntsig uas muaj pob peev khvw tau los raws li tus qauv kev cai teev kev tsim nyog.	<b>RAU COV CHAW LAG LUAM UAS VAM TAU TXIAJ NTSIAG THIAB COV KOOM HAUM TSIS VAM TAU TXIAJ NTSIG</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cov chaw lag luam me thiab/los sis cov koom haum tsis vam tau txiaj ntsig muaj npe tos niaj hnub no uas tsis tau xaiv nyob rau cov zeeg tas los (<b>tsis tag rov ua ntaub ntawv thov lawm</b>)</li> <li>2. Cov neeg thov tshiab uas ua tau raws li tus qauv kev cai teev kev tsim nyog (<b>txhua tus neeg thov tshiab yuav tau ua ntaub ntawv thov hauv vas sab tuaj</b>)</li> </ol>
Puas Lees Txais Cov Ntaub Ntawv Thov Tshiab?	Tsis Lees	Lees	Lees

# COV NTSIAB LUS TXHAIS

**"Lub chaw lag luam me uas tsim nyog"** yog lub chaw lag luam los sis koom haum tsis vam tau txiaj ntsig uas ua tau tag nrho raws li tsab qauv kev cai hauv qab no, thau tau txais kev lees los ntawm tus neeg tuav hauj lwm los sis qhov chaw ua hauj lwm sawv cev pab nyiaj txiag los ntawm kev tshab xyuas cov kev tsis lees txais pob nyiaj khwv tau, lwm cov peeb pab uas tau txais, keeb kwm kev khwv tau nyiaj, kev xa se, thiab ntaub ntawv qhia txog tus as khauj txhab cia nyiaj:

- Thiab yog ib qhov chaw hauj lwm ntawm cov hauv qab no:
  - Tus tswv tuav tes hauj lwm kheej, qhov chaw ntiav ua hauj lwm sab nrauv, neeg hauj lwm 1099, koom haum-C, koom haum-S, koom haum koom tes, tuam txhab koom tes, koom haum muab kev sib khoom tes nrog lwm tus, los sis khoom haum muab kev sib koom tes tswj hauj lwm kheej, uas muaj nyiaj khwv tau los ib puag xyoo kom nto ob lab tsib puas txhiab daus las (\$2,500,000), tiam sis tau them se yam tsawg ib txhiab daus las (\$1,000), them se rau xyoo 2019.
  - Qhov chaw khip hauj lwm tsis vam tau txiaj ntsig uas tau txais kev tso cai raws li tshooj cai 501(c)(3), 501(c)(6), los sis 501(c)(19) uas muaj nyiaj khwv tau los ib puag xyoo kom nto ob lab tsib puas txhiab daus las (\$2,500,000), tiam sis tau them se yam tsawg ib txhiab daus las (\$1,000), them se rau xyoo 2019.
- Tau pib khip hauj lwm ua ntej Lub Rau Hli Ntuj Tim 1, 2019.
- Niaj hnub no tseem ua hauj lwm thiab sam sim khip hauj lwm los sis muaj lub phiaj xwm meej yuav rov qhib dua thaum lub xeev tso cai rov qhib kev khip hauj luam.

- Tau txais kev cuam tshuam los ntawm tus kab mob COVID-19 thiab cuam tshuam rau kev txwv kom muaj kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb, xws li muaj kev puas tsuaj rau kev ua lag luam thiab kaw lag luam los ntawm qhov kev sib kis kab mob COVID-19.
- Muab cov ntaub ntawv tuav kev khip hauj lwm, suav nrog rau ntaub ntawv xa se xyoo 2019 los sis Daim Foos 990, thiab ib daim ntawv theej uas tau ua mus rau Lub Lav Tus Neeg Pab Tuav Hauj Lwm los sis ua mus rau chaw tuav hauj lwm hauv cheeb tsam, raws li qhov muab tau, suav nrog rau, tiam sis tsis txwv siv, Cov Ntaub Ntawv Tswj Cai Hauj Koom Haum, Daim Ntawv Pov Thawj Koom Haum, Ntaub Ntawv Teev Npe Tsim Tsa Koom Haum, los sis Daim Ntawv Tso Cai Khip Lam Luam Uas Nom Tswv Tawm.
- Muab duab daim npav qhia txog tus kheej uas nom tswv tawm uas siv tau.
- Yog qhov chaw ua hauj lwm, thaj tsam chaw nyob, los sis chaw xauj ua hauj lwm uas muaj nyiaj ntau tshaj plaws nyob rau huv pab pawg.

Cov chaw khip hauj luam me yuav tsum muaj chaw nyob ruaj khov thiab khip hauj luam nyob rau huv Xeev California, uas yuav txau txais kev kuaj xyuas los ntawm cov ntaub ntawv xa se uas tau xa tuaj. Yog koj cov ntaub ntawv them se rov qab tsis muaj chaw nyob huv California, yuav xam tias koj tsis tsim nyog.

# COV NTSIAB LUS TXHAIS

**"Qhov chaw lis hauj lwm txhawb kab lis kev cai tsis vam tau txiaj ntsig uas tsim nyog"** yog qhov chaw khiav hauj lwm tsis vam txiaj tsig uas tau txais kev tso cai raws li tshooj cai 501(c)(3) uas ua tau raws li tus qauv **kev cai muaj cai yog qhov chaw khiav lag luam me** tiام sis tsis muaj kev txwv rau qhov nyiaj khwv tau los txhua xyoo, qhiab qhov ntawv yog nyob rau ib tsab cai ntawm cov kev cai Khiav Hauj Lwm Teev Cais Chaw Hauj Lwm Rau Neeg Mes Kas Sab Qaum Teb:

- 453920 - Chaw Sawv Cev Muag Duab Kos;
- 711110 - Tuam Txhab Tso Yeeb Yaj Kiab thiab Chaw Zaum Noj Hmo Saib Yeeb Yaj Kiab;
- 711120 - Cov Tuam Txhab Qhia Kev Seev Cev;
- 711130 - Pab Pawg thiab Cov Kws Hu Nkauj;
- 711190 - Lwm Cov Tuam Txhab Saib Xyuas Kev Ua Yeeb Yam;
- 711310 - Cov Chaw Txhawb Nqa Kev Ua Yeeb Yam, Kev Ua Kis Las, thiab Cov Kev Tsa Txheej Xwm Uas Zoo Ib Yam uas muaj chaw khiav hauj lwm;
- 711320 - Cov Chaw Txhawb Nqa Kev Ua Yeeb Yam, Kev Ua Kis Las, thiab Cov Kev Tsa Txheej Xwm Uas Zoo Ib Yam uas tsis muaj chaw khiav hauj lwm;
- 711410 - Cov Chaw Sawv Cev thiab Cov Thawj Tswj Rau Cov Neeg Ua Yeeb Yam, Cov Neeg Ua Kis Las, Cov Neeg Tsim Kev Lom Zem, thiab Lwm Cov Neeg Ua Hauj Lwm Pab Pej Xeem;
- 711510 - Cov Neeg Ua Yeeb Yam, Cov Kws Sau Ntawv, thiab Cov Neeg Ua Yeeb Yam Seev Cev;
- 712110 – Chaw Cia Qub Tseej Qub Teg;
- 712120 - Cov Chaw Qub;
- 712130 - Vaj Tsiaj los sis Vaj Nroj Tsuag; los sis
- 712190 – Vaj Paj Hav Zoo Ua Si & Lwm Cov Chaw Hauj Lwm Uas Zoo Ib Yam

# COV NTSIAB LUS TXHAIS

- “**Pab Pawg Khiau Lag Luam Me Uas Tsis Tau Txais Kev Saib Xyuas**” yog cov poj niam, cov pab pawg neeg tsawg (cov neeg muaj ntau haiv neeg ua ke), cov lag luam muaj tus tswv ua qub tub rog, uas muaj pab pawg haiv neeg tsawg (yam tsawg kawg nkaus 51%) ua tswv tuav qhov kev lag luam thiab (cov) pab pawg uas tau hais los no ua cov khiau txoj hauj lwm lag luam txhua hnub, thiab cov chaw ua lag luam uas khwv tau nyiaj tsawg mus rau theem nrab (LMI) thiab cov zej zos nyob toj siab
- “**Cov neeg plam kev vam meej**” yog cov zej zos uas ntaus nqi rau sab kev lag luam uas tej zaum yuav suav nrog, tiam sis tsis txwv rau, qhov kev khwv tau nyiaj qis mus txog rau theem nrab, cov muaj kev txom nyem, cov tsis muaj hauj lwm ua, cov kawm ntaub ntawv poob, thiab lwm cov kev ua rau tsis tau txais kev vam meej uas tsis muaj kev nkag tau mus rau peev pab thiab lwm cov chaw muab kev pab cuam.
- “**Cov Khwv Tau Nyiaj Tsawg Mus Txog Theem Nrab (LMI)**” yog kev taug suav xam cov neeg pej xeem (los sis cheeb tsam chaw muaj pej xeem nyob uas Lub Chaws Suav Pej Xeem Tau Hais Kom Ua) uas nyob rau qhov chaw muaj yam tsawg yog 50% ntawm cov cuab yim neeg muaj kev khwv tau los tsawg tshaj 60 feem pua ntawm Cheeb Tsam Qhov Nyiaj Khwv Tau Los Xam Rau Theem Nrab Tag Nrho (AMG), los sis qhov kev txom nyem muaj yam tsawg yog 25%.

# QAUV TEEV KEV TAWM PEEV

Lendistry yuav tsim kom muaj peb qhov khoom plig uas yog xyuas raws qhov nyiaj khwv tau los hauv lub xyoo puag ncig:

QHOV CHAW LAG LUAM UAS TSIM NYOC QHOV NYIAJ KHWV TAU TAG NRHO (kev them se xyoo 2019)	KHOOM PLIG NYIAJ PAB UAS MUAJ RAU CHAW LAG LUAM
Qhov nyiaj khwv tau tag nrho \$1,000 txog rau \$100,000	<b>\$5,000</b> pob nyiaj pab
Qhov nyiaj khwv tau tag nrho uas ntua dua \$100,000 mus txog rau \$1,000,000	<b>\$15,000</b> pob nyiaj pab
Qhov nyiaj khwv tau tag nrho uas ntua dua \$1,000,000 mus txog rau \$2,500,000	<b>\$25,000</b> pob nyiaj pab

# COV CHAW LAG LUAM UAS TSIM NYOG

- Cov chaw kхиav lag luam uas tsis muaj chaw nyob ruaj hauv Xeev California
- Cov chaw kхиav lag luam uas tsis tau txais kev tso cai tsis hais raws li ib tshooj cai twg ntawm 501(c)(3), 501(c)(6) los sis 501(c)(19)
- Nom tswv cov chaw kхиav hauj lwm (dhau ntawm tsob neeg uas yog Neeg Mes Kas Xeeb Txawm) los sis cov chaw ua hauj lwm rau nom tswv uas tau xaiv tsa
- Cov chaw kхиav lag luam uas tau koom rau cov dej num fab kas moos los sis kev xav koom nrog (tsis hais cov chaw ua hauj lwm ntawv yuav ntaus nqi tau tias raug raws 501(c)(3), 501(c)(6) los sis 501(c)(19))
- Cov chaw ua lag luam, cov tuam txhab nqis peev thiab cov neeg nqis peev rau kev tau nyiaj uas sau Phiaj Teev Caij E rau kev xa lawv tus kheej cov nyiaj se rov qab
- Cov tshawj thiab lwm cov chaw teev kev ntseeg (tsis hais cov chaw ua hauj lwm no yuav tsim nyog los sis tsis tsim nyog raws li tshooj cai 501(c)(3), 501(c)(6) los sis 501(c)(19)), dhau ntawm tsev kawm ntawv, chaw saib xyuas me nyuam, los sis lwm qhov chaw lag luam rau kev kawm ntawv tau koom lag luam uas (i) tau ntau tshaj 50% ntawm qhov nyiaj khwv tau los txhua xyoo los ntawm tsev kawm ntawv, chaw saib xyuas me nyuam los sis chaw lag luam rau kev kawm ntawv thiab (ii) yuav siv pob nyiaj pab rau cov nqi thiab cov kev them nyiaj uas tsim nyog uas muaj kev cuam tshuam ncaj nqa rau tsev kawm ntawv, chaw saib xyuas me nyuam, chaw lag luam rau kev kawm ntawv xwb, thiab yuav tsis siv ib feem twg ntawm pob nyiaj pab rau txhua lub tshawj los sis lwm cov chaw teev kev ntseeg uas vam txiaj ntsig los sis qhov nuj nqis uas keev muaj.
- Cov chaw kхиav lag luam tuav nyiaj txiag uas koom rau kev ua lag luam pab muab nyiaj qiv ua qhov tseem ceeb, xws li cov tsev cia nyiaj, tuam txhab saib xyuas nyiaj txiag thiab cov chaw hauj lwm tsim khoom siv
- Cov chaw kхиav lag luam uas koom rau qee qhov dej num uas tsis raug kev cai lij choj raws li tsoom fwv, lub lav los sis cheeb tsam tsab kev cai lij choj

# COV CHAW LAG LUAM UAS TSIM NYOG

- Cov kev khiav lag luam ntsig txog kev sib deev, suav nrog rau cov lag luam uas tawm los ua yeeb yam cuam tshuam txog kev sib deev thiab cov lag luam uas tau nyiaj ncaj qha los sis tau hla lwm tus uas tau ntau tshaj qhov nyiaj khwv tau theem qis los ntawm kev muag khoom los sis muab kev pab cuam, los sis kev tshaj tso tawm tej duab los sis los sis kev ua yeeb yam, uas muaj yam ntxwv ntsig txog kev sib deev
- Cov kev khiav lag luam uas koom rau qee qhov hauj lwm tsis xav kom muaj nyob rau hauv zej tsoom los sis tes hauj lwm uas pom tau tias nyiag ua los sis yuam tau los uas muaj yam ntxwv thooj li yog cov kev lag luam xauj nyob kom tau ua tswv thiab cov lag luam muab nyiaj tshev
- Cov lag luam uas txwv kev muab pab tsis hais yuav yog dab tsi dhau ntawm kev siv peev xwm
- Cov lag luam ua yuav paj ntsig
- Cov tuam txhab "koom txhawb lag luam" (raws li tau teev tseg rau hauv tshooj cai 13 C.F.R. § 121.103)
- Cov chaw khiav hauj lwm lag luam ua ntau yam, chaw pab muag khoom xa, tej chaw nyob, thiab lwm yam tsis muaj cai tau txais cov nyiaj pab rau ntau zaus thiab tsuas tso cai thov tau ib zaug xwb uas yog siv rau lawv cov lag luam me uas tsim nyog tau txais uas muaj qhov nyiaj khwv tau los siab tshaj plaws
- Cov lag luam uas muaj tswv tuav paj ntsig ntau tshaj 10% nyob rau hauv qhov lag luam (i) uas tau koom ua ntej nrog rau sij hawm peb lub xyoo uas tau raug txiav txim tias muaj kev txhaum cai rau tus tswv ntawv, los sis tau tawm lus kom tso tawm los sis tso los nyob sim (suav nrog rau sij hawm tso los nyob sim ua ntej txiav txim), raug txiav txim tau nyiaj nqi ntiav rau kev ntxias dag los sis ua txhaum cai uas cuam tshuam rau kev tau txais, txhab txwm xav kom tau txais, los sis muab kev xa nyiaj rau zej tsoom (hauv tsoom fwv, lub lav los sis cheeb tsam) los sis muaj ntaub ntawv cog lus rau kev xa nyiaj rau zej tsoom; kev ua txhaum rau tsoj cai tswj kev ntseeg siab los sis cov kev cai tswj kev yuav kev muag los sis tau txais nyiaj ntiav ua kev txhaum, ua tub sab, muab kev hloov kho, tau txais nyiaj ntiav, kho los sis rhuav tshem cov ntaub ntawv teev tseg, muab lus qhia cuav, los sis tau txais qhov cuab yeej khoom uas nyiag los, los sis (ii) raug ib qhov chaw hauj lwm twg hauv nom tswv foob los sis teeb kev foob rau kev ua txhaum kev cai, (hauv tsoom fwv, lub lav los sis cheeb tsam) uas tau txais nyiaj ntiav rau kev ua txhaum raws li tau teev nyob rau nqi lus me (i) saum toj no

# TES HAUJ LWM PAB CUAM 1: ZEEG 7

# ZEEG 7: NTSIAB LUS QHIA

- Nov yog zeeg kawg uas muaj rau cov neeg thov uas tsim nyog uas muaj npe tos nyob rau hauv qee zeeg tas los – **tsuas yog cov neeg thov uas muaj thiab raug xaiv xwb.**
  - Yuav tsis muaj chaw nkag mus ua ntaub ntawv thov—cov neeg thov uas tsim nyog tsis tag rov ua ntaub ntawv thov dua lawm.
  - Cov ntaub ntawv thov tshiab yuav tsis tau txais kev lees txais rau zeeg no lawm.
- Cov neeg thov yuav raug xaiv mus rau tom ntej rau kev kuaj xyuas thiab tshab xyuas kev lees paub rau tom ntej. Kev xaiv tsis yog qhov txhais tau tias yog kev pom zoo los sis yog kev tau txais lawm.
- Pab pawg kws txiav txim uas yog cov tswv cuab hauv Lendistry pab pawg neeg khiav hauj lwm yuav lees qhov kev tsim ntaub ntawv muab kev ntaus qhi thiab faib mus raws cheeb tsam chaw nyob raws li cov kev taug xyuas cheeb tsam tseem ceeb raws li tes hauj lwm pab cuam, suav nrog rau cov kev txwv rau kab mob COVID kom muaj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb uas yog ua raws li Xeev California Cov Ntaub Ntawv Luam Qhia Kom Muaj Kev Ua Lag Luam Nyab Xeeb, qhia txheej xwm hauv cheeb tsam zej zos thiab Tsab Lus Txib Kom Nyob Hauv Tsev Rau Hauv Cheeb Tsam uas tuaj yeem mus nrhiav tau nyob ntawm: <https://covid19.ca.gov/safer-economy/>.
- Yuav qhib ua ntaub ntawv ob (2) theem rau cov neeg thov uas tsim nyog:
  - Theem 1: Cov neeg thov yuav tau rub cov ntaub ntawv fab nyiaj txiag uas tau xaiv, cov ntaub ntawv qhia txog tus kheej thiab daim ntawv pov thawj lag luam los lees kev ua tau raug thiab muaj tseeb rau cov ntaub ntawv uas tau xa tuaj.
  - Theem 1: Cov neeg thov uas tau txais kev pom zoo pab peev rau yuav tau muab ntaub ntawv ntxiv rau kev qhov nqa qhov nyiaj pab.
- Lendistry yuav sawv cev rau Xeev California los muab cov nyiaj pab rau cov chaw khiav lag luam thiab cov koom haum tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais.
- Lendistry yuav npaj cov foos siv them se uas siv tau rau cov neeg tau txais peev pab.

# ZEEG 7: COV NTAUB NTAUV TSEEM CEEB

Tag nrho cov neeg thov nyob rau Theem 1 yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv hauv qab no:

1. Daim ntawv theej ntawm Daim Ntawv Pov Thawj Thov Peev Pab.
2. Txhua nplooj ntawm qhov chaw sau kev them se rov rau tsoom fwv kawg nkaus (2019) – muaj ua PDF xwb.
3. Daim duab npav ID pej xeem nom tswv ua tus tawm uas siv tau muaj muab ua PDF xwb.
4. Qhov pov thawj nyiaj khwv tau tsawg kawg nkaus txhua xyoo uas siv tau tsis pub tsawg tshaj \$1,000 tauj ib xyoos.

Cov Ntaub Ntawv Xav Tau Ntxiv rau Cov Chaw Khiav Lag Luam Los Mus Tau Xyuas tias muaj Kev Tsim Nyog Tau Txais

Thaum tau xaiv rau kev tau txais peev pab, cov neeg thov yuav tau muab ntaub ntawv ntxiv raws li tau teev tseg hauv qab no thiab rov lees kev ua raug ntawm cov ntaub ntawv uas tau muab.

Tag nrho cov neeg thov nyob rau hauv Theem 2 yuav tsum tau muaj cov ntaub ntawv hauv qab no:

1. Npaj cov ntaub ntawv, suav nrog rau cov ntaub ntawv xa se rov rau tsoom fwv 2019 los sis Daim Foos 900s, los sis daim ntawv theej cov ntaub ntawv tau ua xa mus rau Xeev California Tus Neeg Tuav Hauj Lwm los sis chaw tuav hauj lwm hauv zej zos(uas yog yam ntaub ntawv tseem siv), yog tias muab tau, rau koj qhov chaw khiav lag luam xws li yog ib yam ntawm cov ntawv hauv qan no, uas yuav tsum muab ua PDF xwb.
  - Cov Ntsiab Lus Teev Tsim Tsa Koom Haum
  - Ntawv Pov Thawj Koom Haum
  - Lub Npe Rau Los Teeb Tsa Los Teeb Tsa Koom Haum
  - Qhov Chaw Khiav lag Luam Daim Ntawv Tso Cai Uas Nom Tsw Tawm (tus tswv tuav koom haum kheej tsis yog lub npe teeb tsa)
2. Hais txog cov neeg thov hauv chaw khiav hauj lwm tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais, yuav ib daim ntawv theej tsab ntawv zam se IRS uas tawm tshiab kawg nkaus.
3. Ntawb ntawv is lev taus niv lees paub kev rau ne siv txhab cia nyiaj los sis lwm cov ntaub ntawv tshab xyuas.

## ZEEC 7: TES HAUJ LWM PAB CUAM KEV TSOM XYUAS TES HAUJ LWM TSEEM CEEB

Tes hauj lwm tseem ceeb yuav taug xyuas yog yuav xyuas raws qhov qauv kev cai hauv qab no los muab kev txhawb kom tau txais kev tso cai raws li lub lav thiab tsoom fwv cov kev cai lij choj pov thaiv kev muaj vaj huam sib luag:

1. Kev faib mus raws cheeb tsam chaw nyob raws li cov kev taug xyuas cheeb tsam tseem ceeb raws li tes hauj lwm pab cuam, suav nrog rau cov kev txwv rau kab mob COVID kom muaj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb uas yog ua raws li Xeev California Cov Ntaub Ntawv Luam Qhia Kom Muaj Kev Ua Lag Luam Nyab Xeeb, qhia txheej xwm hauv cheeb tsam zej zos thiab Tsab Lus Txib Kom Nyob Hauv Tsev Rau Hauv Cheeb Tsam.
2. Cov fab tuav hauj lwm saib xyuas tsev tsim khoom siv uas tau txais kev puas tsuaj ntau tshaj plaws los ntawm qhov kev sib kis kab mob, tiام sis tsis txwv rau, cov uas tau teev muaj nyob rau hauv cov kev cai Khiav Hauj Lwm Teev Cais Chaw Hauj Lwm Rau Neeg Mes Kas Sab Qaum Teb uas tau pib nrog rau:
  - 61 – Kev Pab Cuam Fab Kev Kawm Ntaub Ntawv
  - 71 – Kev Ua Yeeb Yam, Kev Lom Zem, thiab Kev Ncab Ib Ce.
  - 72 – Kev Pab Cuam Chaw Nyob thiab Koom Noj.
  - 315 – Kev Tsim Khoom Khaub Ncaws Hnav.
  - 448 – Khw Muag Khaub Ncaws thiab Khoom Khuam Kaub Ncaws.
  - 451 – Khw Muag Khoom Ua Kis Las, Khoom Ua Si, Khoom Ua Suab Paj Nruag thiab Muag Ntaub Ntawv.
  - 485 – Tsheb Thauj thiab Kev Thauj Xa Mus Los Nraum Nqhuab.
  - 487 – Kev Thauj Xa Ntoj Ncig thiab Saib Roob Hav.
  - 512 – Chaw Ua Hauj Lwm Tsim Duab Mus Kev thiab Kaw Suab.
  - 812 – Kev Pab Cuam Rau Tus Kheej thiab Kev Ntxhua Khaub Ncaws.
  - 5111 – Cov Chaw Tsim Xov Xwm, Ntaub Ntawv Xov Xwm, Phaub Ntawv thiab Ntawv Qhia

3. Lub chaw khiav hauj lwm muab kev pab cuam uas tsis vam txiaj ntsig uas raug kev puas tsuaj ntau tshaj plaws los ntawm qhov kev sib kis kab mob, suav nrog, tiام sis tsis txwv rau, cov chaw muab kev pab cuam khoom noj rau sij hawm muaj txheej xwm ceev, chaw pab nrhiav vaj tse nyob rau kev muaj txheej xwm ceev, chaw saib xyuas me nyuam, thiab kev txhim kho kev khiav tes hauj lwm.
4. Cov zej zos plam kev vam meej tau txheeb taug xyuas raws sab kev lag luam uas tej zaum yuav suav nrog, tiام sis tsis txwv rau, qhov kev khwv tau nyiaj qis mus txog rau theem nrab, cov muaj kev txom nyem, cov tsis muaj hauj lwm ua, cov kawm ntaub ntawv poob, thiab lwm cov kev ua rau tsis tau txais kev vam meej uas tsis muaj kev nkag tau mus rau peev pab thiab lwm cov chaw muab kev pab cuam.

# ZEEG: 7 KEV SIV COV PEEV UAS TSIM NYOG

Tsuas yog cov nuj nqis muaj yeeb vim muaj kev sib kis kab mob COVID-19 thiab kev txwv kom muaj kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb xws li muaj kev puas tsuaj rau kev ua lag luam thiab kaw lag luam los ntawm qhov kev sib kis kab mob COVID-19. Hauv qab no yog cov kev siv uas tsim nyog yuav tau txais cov peev nyiaj pab:

- Tag nrho cov nyiaj them rau neeg ua hauj lwm suav nrog rau cov nqi them nyiaj hli, cov nyiaj pab rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv, them rau kev so vim muaj mob, kev kho mob, los sis los sissov mus saib yim neeg, thiab cov nqi them ntxiv rau kev tuav pov hwm
- Pob peev siv khiav hauj lwm thiab siv yuav ub no, suav nrog rau nqi xauj tsev, nqi dej nqi fais, cov nyiaj them nqi vaj tse thiab nqi paj laum (tsis xam rau cov nyiaj them rau nqi tsev ua ntej), thiab cov nuj nqis yuav tau them (suav nrog rau pob peev thawj thiab paj laum) uas muaj ua ntej Lub Peb Hlis Ntuj Tim 1, 2020 (piv txwv, txhawm rau ua kom yog qhov kev them nuj nqis haum raws cai, tsab ntawv pom zoo qiv nyiaj, tsab ntawv teev kev cog lus, thiab lwm yam, raws li ua tau, yuav tsum tau txais kev teev cai rau hauj ua ntej Lub Peb Hlis Ntuj Tim 1, 2020)

- Cov nqi uas cuam tshuam rau cov kev khiav hauj lwm rov qhib kev lag luam dua tom qab tau kaw txhua yam los sis kaw qee feem yeeb vim muaj cai txwv kho dua tshiab tuav kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb los ntawm kab mob COVID-19 thiab cov kev kaw chaw lag luam
- Cov nqi cuam tshuam rau kev yuav tau ua raws li tsoom fwv, lub lav los sis cheeb tsam cov kev cai tswj kab mob COVID-19 rau kev rov qhib uas tsum tau muaj cov kev cai tswj hwm, suav nrog tiam sis tsis txwv rau cuab yeej khoom siv, iav kem thaiv chaw nyob, kev tawm noj hmo sab nrauv, cuab yeej siv PPE, kev kuaj mob, thiab cov nqi them rau kev cob qhia neeg ua hauj lwm
- Tsis hais lwm cov kev them nqi uas cuam tshuam rau kab mob COVID-19 twg uas tsis tau txais kev pab them (rau tib lub ncua sij hawm) los ntawm cov peev nyiaj pab, cov nyiaj qiv uas muab tau los sis lwm cov kev txo kev puas tsuaj los ntawm tsoom fwv, lub lav, lub nroog los sis lub xeev cov tes hauj lwm muab kev pab cuam
- Tsis hais lwm cov nqi uas cuam tshuam rau kab mob COVID-19 twg uas tsis yog cov nyiaj them rau kev muab pab tib neeg los ntawm Medicaid qhov nyiaj koom pab rau hauv Lub Lav, cov nyiaj muab ua dej siab rau neeg ua hauj lwm, nyiaj them pab, nyiaj se, cov nqi them rau chaw nyob uas raug raws kev cai lij choj, tus kheej los sis lwm cov nyiaj them uas tsis cuam tshuam rau kev puas tsuaj los ntawm kab mob COVID-19, kev hloov kho vim muaj kev puas ntsoog uas twb tau txais kev pab them los ntawm qhov kev tuav pov hwm, los sis kev them nyiaj rov qab rau cov neeg pab khoom rau cov khoom muab pab los sis cov kev pab cuam.

# ZEEG: 7 KEV SIV COV PEEV UAS TSIS TSIM NYOG

- Cov nqi them rau chaw muab kev pab tib neeg los ntawm Medicaid qhov nyiaj pab koom them hauv Lub Lav;
- Nyiaj txhawb siab rau neeg ua hauj lwm los sis nyiaj muab pab;
- Cov nyiaj se;
- Cov chaw nyob uas raug raws kev cai lij choj;
- Cov nyiaj them siv rau tus kheej los sis cov nyiaj them siv rau lwm yam uas tsis cuam tshuam rau kev puas tsuaj los ntawm kab mob COVID-19;
- Cov nyiaj them rau kev kho los ntawm kev puas ntsoog uas tau txais kev pab them los ntawm qhov kev tuav pov hwm;
- Qhov nyiaj them rov rau cov neeg muab kev pab rau cov khoom uas muab pab los sis cov kev pab cuam.



# TES HAUJ LWM MUAB KEV PAB 2: ZEEG 8

# ZEEG 8: NTSIAB LUS QHIA

- Nov yog zeeg uas tsuas muaj rau **cov chaw khiav hauj lwm tswj kab lis kev cai tsis vam tau txiaj ntsig uas muaj cia tau txais** (mus saib qhov ntsiab lus txhais).
- Tes hauj lwm muav keb pab no **tsis** yog "tus twg tuaj ua ntej, pab tus ntawv".
- Qhov chaw nkag mus ua ntaub ntawv thov rau zeeg no yuav qhib rau Lub Yim Hli Ntuj Tim 27, 2021, thiab yuav kaw rau Lub Cuaj Hlis Ntuj Tim 30, 2021, rau cov neeg thov, uas yog qhov kuj tseem yuav muaj nyob rau ntawv qhov chaw muab kev koom tes cov chaw nkag mus siv.
- Qhov kev ua ntaub ntawv thov yuav siv rau yuav siv rau hauv cov ntaub ntawv tus kheej thiab ntaub ntawv tib neeg hauv qhov chaw lag luam, thiab cov ntaub ntawv nthuav qhia/ntaub ntawv pov thawj rau kev tsim nyog thiab kev siv cov nyiaj pab kom tsim nyog haum raws nkaus li Xeev California Tes Hauj Lwm Muab Kev Pab Txo Teeb Meem Rau Chaw Lag Luam Me Los Ntawm Kab Mob COVID-19.
- Cov chaw lis hauj lwm tswj kab lis kev cai tsis vam tau txiaj ntsig uas tsim nyog yuav tsum **ua kom tiav ntaub ntawv thov tshiab** txawm yog tias lawv twb tau thov nyob rau hauv **Cov Xeeg 1, 2, 5, los sis 6** ntawm Tes Hauj Lwm Pab Cuam Uas Muab Peev Pab Txo Kev Puas Tsuaj Los Ntawm Kab Mob COVID-19 lawm los xij.
- Cov chaw khiav hauj lwm tswj kab lis kev cai tsis vam tau txiaj ntsig uas tau thov nyob rau hauv **Zeeg 4** tsis tag yuav rov thov lawm.
- Cov nyiaj pab tsuas muaj rau cov chaw khiav hauj lwm tswj kab lis kev cai tsis vam tau txiaj ntsig uas **tsis tau** txais kev pab peev rau cov zeeg tas los xwb.
- Thaum tau txais cov ntaub ntawv thov, Lendistry yuav txheeb xyuas kev tsim nyog. Cov kev tau pob peev pab yuav muab faib raws li cov feem pua nyiaj tau los tau teev muaj ntaub ntawv uas yuav txo nqis mus raws ncua sij hawm txhaj qhia uas muab piv Q2 thiab Q3 xyoo 2020 rau Q2 thiab Q3 xyoo 2019
- Lendistry yuav sawv cev rau Xeev California los muab cov nyiaj pab rau cov chaw khiav lag luam thiab cov koom haum tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais.
- Lendistry yuav npaj cov foos siv them se uas siv tau rau cov neeg tau txais peev pab.

# ZEEG 8: NTSIAB LUS QHIA

- Pab pawg kws txiav txim uas yog cov tswv cuab hauv Lendistry pab pawg neeg khiav hauj lwm yuav lees qhov kev tsim ntaub ntawv muab kev ntaus qhi thiab faib mus raws cheeb tsam chaw nyob raws li cov kev taug xyuas cheeb tsam tseem ceeb raws li tes hauj lwm pab cuam, suav nrog rau cov kev txwv rau kab mob COVID kom muaj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb uas yog ua raws li Xeev California Cov Ntaub Ntawv Luam Qhia Kom Muaj Kev Ua Lag Luam Nyab Xeeb, qhia txheej xwm hauv cheeb tsam zej zos thiab Tsab Lus Txib Kom Nyob Hauv Tsev Rau Hauv Cheeb Tsam uas tuaj yeem mus nrhiav tau nyob ntawm:  
[https://covid19.ca.gov/safer-economy/.](https://covid19.ca.gov/safer-economy/)
- Yog cov kev xav tau cov peev pab los ntawm cov chaw lag luam me thiab cov koom haum tsis vam tau txiaj ntsig uas ua tau raws li tus qauv kev cai xyuas raws tes hauj lwm tseem ceeb coob tshaj cov peev pab uas muaj, yuav tau tshuaj ntsuam xyuas cov laj thawj tseem ceeb.
- Yuav qhib ua ntaub ntawv ob (2) theem rau cov neeg thov uas tsim nyog:
  - Theem 1: Cov neeg thov yuav tau rub cov ntaub ntawv fab nyiaj txiag uas tau xaiv, cov ntaub ntawv qhia txog tus kheej thiab daim ntawv pov thawj lag luam los lees kev ua tau raug thiab muaj tseeb rau cov ntaub ntawv uas tau xa tuaj.
  - Theem 1: Cov neeg thov uas tau txais kev pom zoo pab peev rau yuav tau muab ntaub ntawv ntxiv rau kev qhov nqa qhov nyiaj pab.
- Lendistry yuav sawv cev rau Xeev California los muab cov nyiaj pab rau cov chaw khiav lag luam thiab cov koom haum tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais.
- Lendistry yuav npaj cov foos siv them se uas siv tau rau cov neeg tau txais peev pab.

## ZEEG 8: COV NTAUB NTAUV TSEEM CEEB

Tag nrho cov neeg thov nyob rau Theem 1 yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv hauv qab no:

1. Daim ntawv theej ntawm Daim Ntawv Pov Thawj Thov Peev Pab.
2. Txhua nplooj ntawm qhov chaw sau kev them se rov rau tsoom fwv kawg nkaus (2019) – muaj ua PDF xwb.
3. Daim duab npav ID pej xeem nom tswv ua tus tawm uas siv tau muaj muab ua PDF xwb.
4. Qhov pov thawj nyiaj khwv tau tsawg kawg nkaus txhua xyoo uas siv tau tsis pub tsawg tshaj \$1,000 tauj ib xyoos.

Cov Ntaub Ntawv Xav Tau Ntxiv rau Cov Chaw Khiav Lag Luam Los Mus Tau Xyuas tias muaj Kev Tsim Nyog Tau Txais

Thaum tau xaiv rau kev tau txais peev pab, cov neeg thov yuav tau muab ntaub ntawv ntxiv raws li tau teev tseg hauv qab no thiab rov lees kev ua raug ntawm cov ntaub ntawv uas tau muab.

Tag nrho cov neeg thov nyob rau hauv Theem 2 yuav tsum tau muaj cov ntaub ntawv hauv qab no:

1. Npaj cov ntaub ntawv, suav nrog rau cov ntaub ntawv xa se rov rau tsoom fwv 2019 los sis Daim Foos 900s, los sis daim ntawv theej cov ntaub ntawv tau ua xa mus rau Xeev California Tus Neeg Tuav Hauj Lwm los sis chaw tuav hauj lwm hauv zej zos(uas yog yam ntaub ntawv tseem siv), yog tias muab tau, rau koj qhov chaw khiav lag luam xws li yog ib yam ntawm cov ntawv hauv qan no, uas yuav tsum muab ua PDF xwb.
  - Cov Ntsiab Lus Teev Tsim Tsa Koom Haum
  - Ntawv Pov Thawj Koom Haum
  - Lub Npe Rau Los Teeb Tsa Los Teeb Tsa Koom Haum
  - Qhov Chaw Khiav lag Luam Daim Ntawv Tso Cai Uas Nom Tsw Tawm (tus tswv tuav koom haum kheej tsis yog lub npe teeb tsa)
2. Hais txog cov neeg thov hauv chaw khiav hauj lwm tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais, yuav ib daim ntawv theej tsab ntawv zam se IRS uas tawm tshiab kawg nkaus.
3. Ntawb ntawv is lev taus niv lees paub kev rau ne siv txhab cia nyiaj los sis lwm cov ntaub ntawv tshab xyuas.

# ZEEG 8: KEV SIV COV PEEV UAS TSIM NYOG

Tsuas yog cov nuj nqis muaj yeeb vim muaj kev sib kis kab mob COVID-19 thiab kev txwv kom muaj kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb xws li muaj kev puas tsuaj rau kev ua lag luam thiab kaw lag luam los ntawm qhov kev sib kis kab mob COVID-19. Hauv qab no yog cov kev siv uas tsim nyog yuav tau txais cov peev nyiaj pab:

- Tag nrho cov nyiaj them rau neeg ua hauj lwm suav nrog rau cov nqi them nyiaj hli, cov nyiaj pab rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv, them rau kev so vim muaj mob, kev kho mob, los sis los sissov mus saib yim neeg, thiab cov nqi them ntxiv rau kev tuav pov hwm
- Pob peev siv khiav hauj lwm thiab siv yuav ub no, suav nrog rau nqi xauj tsev, nqi dej nqi fais, cov nyiaj them nqi vaj tse thiab nqi paj laum (tsis xam rau cov nyiaj them rau nqi tsev ua ntej), thiab cov nuj nqis yuav tau them (suav nrog rau pob peev thawj thiab paj laum) uas muaj ua ntej Lub Peb Hlis Ntuj Tim 1, 2020 (piv txwv, txhawm rau ua kom yog qhov kev them nuj nqis haum raws cai, tsab ntawv pom zoo qiv nyiaj, tsab ntawv teev kev cog lus, thiab lwm yam, raws li ua tau, yuav tsum tau txais kev teev cai rau hauv ua ntej Lub Peb Hlis Ntuj Tim 1, 2020)

- Cov nqi uas cuam tshuam rau cov kev khiav hauj lwm rov qhib kev lag luam dua tom qab tau kaw txhua yam los sis kaw qee feem yeeb vim muaj cai txwv kho dua tshiab tuav kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb los ntawm kab mob COVID-19 thiab cov kev kaw chaw lag luam
- Cov nqi cuam tshuam rau kev yuav tau ua raws li tsoom fwv, lub lav los sis cheeb tsam cov kev cai tswj kab mob COVID-19 rau kev rov qhib uas yuav tsum tau muaj cov kev cai tswj hwm, suav nrog tiam sis tsis txwv rau cuab yeej khoom siv, iav kem thaiv chaw nyob, kev tawm noj hmo sab nrauv, cuab yeej siv PPE, kev kuaj mob, thiab cov nqi them rau kev cob qhia neeg ua hauj lwm
- Tsis hais lwm cov kev them nqi uas cuam tshuam rau kab mob COVID-19 twg uas tsis tau txais kev pab them (rau tib lub ncua sij hawm) los ntawm cov peev nyiaj pab, cov nyiaj qiv uas muab tau los sis lwm cov kev txo kev puas tsuaj los ntawm tsoom fwv, lub lav, lub nroog los sis lub xeev cov tes hauj lwm muab kev pab cuam
- Tsis hais lwm cov nqi uas cuam tshuam rau kab mob COVID-19 twg uas tsis yog cov nyiaj them rau kev muab pab tib neeg los ntawm Medicaid qhov nyiaj koom pab rau hauv Lub Lav, cov nyiaj muab ua dej siab rau neeg ua hauj lwm, nyiaj them pab, nyiaj se, cov nqi them rau chaw nyob uas raug raws kev cai lij choj, tus kheej los sis lwm cov nyiaj them uas tsis cuam tshuam rau kev puas tsuaj los ntawm kab mob COVID-19, kev hloov kho vim muaj kev puas ntsoog uas twb tau txais kev pab them los ntawm qhov kev tuav pov hwm, los sis kev them nyiaj rov qab rau cov neeg pab khoom rau cov khoom muab pab los sis cov kev pab cuam.

## ZEEG 8: KEV SIV COV PEEV UAS TSIS TSIM NYOG

- Cov nqi them rau chaw muab kev pab tib neeg los ntawm Medicaid qhov nyiaj pab koom them hauv Lub Lav;
- Nyiaj txhawb siab rau neeg ua hauj lwm los sis nyiaj muab pab;
- Cov nyiaj se;
- Cov chaw nyob uas raug raws kev cai lij choj;
- Cov nyiaj them siv rau tus kheej los sis cov nyiaj them siv rau lwm yam uas tsis cuam tshuam rau kev puas tsuaj los ntawm kab mob COVID-19;
- Cov nyiaj them rau kev kho los ntawm kev puas ntsoog uas tau txais kev pab them los ntawm qhov kev tuav pov hwm;
- Qhov nyiaj them rov rau cov neeg muab kev pab rau cov khoom uas muab pab los sis cov kev pab cuam.



# TES HAUJ LWM PAB CUAM 1: ZEEG 9

# ZEEG 9: NTSIAB LUS QHIA

- Zeeg no yog muaj rau:
  1. Cov chaw lag luam me uas muaj npe tos thiab/los sis cov koom haum tsis vam tau txiaj ntsig. Cov neeg thov no tsis tag yuav rov ua ntaub ntawv thov dua lawm.
  2. Cov chaw lag luam me uas muaj thiab/los sis cov koom haum tsis vam tau txiaj ntsig uas tsis tau raug xaiv nyob rau cov zeeg dhau los (Zeeg 1, 2, 3, 5, 6, los sis 7). Cov neeg thov no tsis tag yuav rov ua ntaub ntawv thov dua lawm.
  3. Cov neeg thov tshiab uas ua tau raws li qhov ntsiab lus teev "**qhov chaw khiaj lag luam me uas tsim nyog**" los sis "**qhov chaw khiaj hauj lwm tswj kab lis kev cai tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog**" (mus saib qhov ntsiab lus). Cov neeg thov tshiab yuav tau ua ntaub ntawv thov nyob rau ntawm CAReliefGrant.com
- Tes hauj lwm muav keb pab no **tsis** yog "tus twg tuaj ua ntej, pab tus ntawv".
- Qhov chaw nkag mus ua ntaub ntawv rau cov neeg thov tshiab yuav qhib rau Lub Cuaj Hlis Ntuj Tim 9, 2021, thiab yuav kaw rau Lub Cuaj Hlis Ntuj Tim 30, 2021, rau cov neeg thov, uas yog qhov kuj tseem yuav muaj nyob rau ntau qhov chaw muab kev koom tes cov chaw nkag mus siv.
- Qhov kev ua ntaub ntawv thov yuav siv rau yuav siv rau hauv cov ntaub ntawv tus kheej thiab ntaub ntawv tib neeg hauv qhov chaw lag luam, thiab cov ntaub ntawv nthuav qhia/ntaub ntawv pov thawj rau kev tsim nyog thiab kev siv cov nyiaj pab kom tsim nyog haum raws nkaus li Xeev California Tes Hauj Lwm Muab Kev Pab Txo Teeb Meem Rau Chaw Lag Luam Me Los Ntawm Kab Mob COVID-19.
- Pab pawg kws txiav txim uas yog cov tswv cuab hauv Lendistry pab pawg neeg khiav hauj lwm yuav lees qhov kev tsim ntaub ntawv muab kev ntaus qhi thiab faib mus raws cheeb tsam chaw nyob raws li cov kev taug xyuas cheeb tsam tseem ceeb raws li tes hauj lwm pab cuam, suav nrog rau cov kev txwv rau kab mob COVID kom muaj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb uas yog ua raws li Xeev California Cov Ntaub Ntawv Luam Qhia Kom Muaj Kev Ua Lag Luam Nyab Xeeb, qhia txheej xwm hauv cheeb tsam zej zos thiab Tsab Lus Txib Kom Nyob Hauv Tsev Rau Hauv Cheeb Tsam uas tuaj yeem mus nrhiav tau nyob ntawm: <https://covid19.ca.gov/safer-economy/>.
- Yog cov kev xav tau cov peev pab los ntawm cov chaw lag luam me thiab cov koom haum tsis vam tau txiaj ntsig uas ua tau raws li tus quav kev cai xyuas raws tes hauj lwm tseem ceeb coob tshaj cov peev pab uas muaj, yuav tau tshuaj ntsuam xyuas cov laj thawj tseem ceeb.

# ZEEG 9: NTSIAB LUS QHIA

- Yuav qhib ua ntaub ntawv ob (2) theem rau cov neeg thov uas tsim nyog:
  - Theem 1: Cov neeg thov yuav tau rub cov ntaub ntawv fab nyiaj txiag uas tau xaiv, cov ntaub ntawv qhia txog tus kheej thiab daim ntawv pov thawj lag luam los lees kev ua tau raug thiab muaj tseeb rau cov ntaub ntawv uas tau xa tuaj.
  - Theem 1: Cov neeg thov uas tau txais kev pom zoo pab peev rau yuav tau muab ntaub ntawv ntxiv rau kev qhov nqa qhov nyiaj pab.
- Lendistry yuav sawv cev rau Xeev California los muab cov nyiaj pab rau cov chaw kхиav lag luam thiab cov koom haum tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais.
- Lendistry yuav npaj cov foos siv them se uas siv tau rau cov neeg tau txais peev pab.

# ZEEG 9: COV NTAUB NTAUV TSEEM CEEB

Tag nrho cov neeg thov nyob rau Theem 1 yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv hauv qab no:

1. Daim ntawv theej ntawm Daim Ntawv Pov Thawj Thov Peev Pab.
2. Txhua nplooj ntawm qhov chaw sau kev them se rov rau tsoom fwv kawg nkaus (2019) – muaj ua PDF xwb.
3. Daim duab npav ID pej xeem nom tswv ua tus tawm uas siv tau muaj muab ua PDF xwb.
4. Qhov pov thawj nyiaj khwv tau tsawg kawg nkaus txhua xyoo uas siv tau tsis pub tsawg tshaj \$1,000 tauj ib xyoos.

Cov Ntaub Ntawv Xav Tau Ntxiv rau Cov Chaw Khiav Lag Luam Los Mus Tau Xyuas tias muaj Kev Tsim Nyog Tau Txais Thaum tau xaiv rau kev tau txais peev pab, cov neeg thov yuav tau muab ntaub ntawv ntxiv raws li tau teev tseg hauv qab no thiab rov lees kev ua raug ntawm cov ntaub ntawv uas tau muab.

Tag nrho cov neeg thov nyob rau hauv Theem 2 yuav tsum tau muaj cov ntaub ntawv hauv qab no:

1. Npaj cov ntaub ntawv, suav nrog rau cov ntaub ntawv xa se rov rau tsoom fwv 2019 los sis Daim Foos 900s, los sis daim ntawv theej cov ntaub ntawv tau ua xa mus rau Xeev California Tus Neeg Tuav Hauj Lwm los sis chaw tuav hauj lwm hauv zej zos(uas yog yam ntaub ntawv tseem siv), yog tias muab tau, rau koj qhov chaw khiav lag luam xws li yog ib yam ntawm cov ntawv hauv qan no, uas yuav tsum muab ua PDF xwb.
  - Cov Ntsiab Lus Teev Tsim Tsa Koom Haum
  - Ntawv Pov Thawj Koom Haum
  - Lub Npe Rau Los Teeb Tsa Los Teeb Tsa Koom Haum
  - Qhov Chaw Khiav lag Luam Daim Ntawv Tso Cai Uas Nom Tsw Tawm (tus tswv tuav koom haum kheej tsis yog lub npe teeb tsa)
2. Hais txog cov neeg thov hauv chaw khiav hauj lwm tsis vam txiaj ntsig uas tsim nyog tau txais, yuav ib daim ntawv theej tsab ntawv zam se IRS uas tawm tshiab kawg nkaus.
3. Ntawb ntawv is lev taus niv lees paub kev rau ne siv txhab cia nyiaj los sis lwm cov ntaub ntawv tshab xyuas.

# ZEEG 9: TES HAUJ LWM PAB CUAM KEV TSOM XYUAS TES HAUJ LWM TSEEM CEEB

Tes hauj lwm tseem ceeb yuav taug xyuas yog yuav xyuas raws qhov qauv kev cai hauv qab no los muab kev txhawb kom tau txais kev tso cai raws li lub lav thiab tsoom fwv cov kev cai lij choj pov thaiv kev muaj vaj huam sib luag:

1. Kev faib mus raws cheeb tsam chaw nyob raws li cov kev taug xyuas cheeb tsam tseem ceeb raws li tes hauj lwm pab cuam, suav nrog rau cov kev txwv rau kab mob COVID kom muaj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb uas yog ua raws li Xeev California Cov Ntaub Ntawv Luam Qhia Kom Muaj Kev Ua Lag Luam Nyab Xeeb, qhia txheej xwm hauv cheeb tsam zej zos thiab Tsab Lus Txib Kom Nyob Hauv Tsev Rau Hauv Cheeb Tsam.
2. Cov fab tuav hauj lwm saib xyuas tsev tsim khoom siv uas tau txais kev puas tsuaj ntau tshaj plaws los ntawm qhov kev sib kis kab mob, tiام sis tsis txwv rau, cov uas tau teev muaj nyob rau hauv cov kev cai Khiav Hauj Lwm Teev Cais Chaw Hauj Lwm Rau Neeg Mes Kas Sab Qaum Teb uas tau pib nrog rau:
  - 61 – Kev Pab Cuam Fab Kev Kawm Ntaub Ntawv
  - 71 – Kev Ua Yeeb Yam, Kev Lom Zem, thiab Kev Ncab Ib Ce.
  - 72 – Kev Pab Cuam Chaw Nyob thiab Koom Noj.
  - 315 – Kev Tsim Khoom Khaub Ncaws Hnav.
  - 448 – Khw Muag Khaub Ncaws thiab Khoom Khuam Kaub Ncaws.
  - 451 – Khw Muag Khoom Ua Kis Las, Khoom Ua Si, Khoom Ua Suab Paj Nruag thiab Muag Ntaub Ntawv.
  - 485 – Tsheb Thauj thiab Kev Thauj Xa Mus Los Nraum Nqhuab.
  - 487 – Kev Thauj Xa Ntoj Ncig thiab Saib Roob Hav.
  - 512 – Chaw Ua Hauj Lwm Tsim Duab Mus Kev thiab Kaw Suab.
  - 812 – Kev Pab Cuam Rau Tus Kheej thiab Kev Ntxhua Khaub Ncaws.
  - 5111 – Cov Chaw Tsim Xov Xwm, Ntaub Ntawv Xov Xwm, Phaub Ntawv thiab Ntawv Qhia
3. Lub chaw khiav hauj lwm muab kev pab cuam uas tsis vam txiaj ntsig uas raug kev puas tsuaj ntau tshaj plaws los ntawm qhov kev sib kis kab mob, suav nrog, tiام sis tsis txwv rau, cov chaw muab kev pab cuam khoom noj rau sij hawm muaj txheej xwm ceev, chaw pab nrhiav vaj tse nyob rau kev muaj txheej xwm ceev, chaw saib xyuas me nyuam, thiab kev txhim kho kev khiav tes hauj lwm.
4. Cov zej zos plam kev vam meej tau txheeb taug xyuas raws sab kev lag luam uas tej zaum yuav suav nrog, tiام sis tsis txwv rau, qhov kev khwv tau nyiaj qis mus txog rau theem nrab, cov muaj kev txom nyem, cov tsis muaj hauj lwm ua, cov kawm ntaub ntawv poob, thiab lwm cov kev ua rau tsis tau txais kev vam meej uas tsis muaj kev nkag tau mus rau peev pab thiab lwm cov chaw muab kev pab cuam.

# ZEEG 9: KEV SIV COV PEEV UAS TSIM NYOG

Tsuas yog cov nuj nqis muaj yeeb vim muaj kev sib kis kab mob COVID-19 thiab kev txwv kom muaj kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb xws li muaj kev puas tsuaj rau kev ua lag luam thiab kaw lag luam los ntawm qhov kev sib kis kab mob COVID-19. Hauv qab no yog cov kev siv uas tsim nyog yuav tau txais cov peev nyiaj pab:

- Tag nrho cov nyiaj them rau neeg ua hauj lwm suav nrog rau cov nqi them nyiaj hli, cov nyiaj pab rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv, them rau kev so vim muaj mob, kev kho mob, los sis los sissov mus saib yim neeg, thiab cov nqi them ntxiv rau kev tuav pov hwm
- Pob peev siv khiav hauj lwm thiab siv yuav ub no, suav nrog rau nqi xauj tsev, nqi dej nqi fais, cov nyiaj them nqi vaj tse thiab nqi paj laum (tsis xam rau cov nyiaj them rau nqi tsev ua ntej), thiab cov nuj nqis yuav tau them (suav nrog rau pob peev thawj thiab paj laum) uas muaj ua ntej Lub Peb Hlis Ntuj Tim 1, 2020 (piv txwv, txhawm rau ua kom yog qhov kev them nuj nqis haum raws cai, tsab ntawv pom zoo qiv nyiaj, tsab ntawv teev kev cog lus, thiab lwm yam, raws li ua tau, yuav tsum tau txais kev teev cai rau hauj ua ntej Lub Peb Hlis Ntuj Tim 1, 2020)

- Cov nqi uas cuam tshuam rau cov kev khiav hauj lwm rov qhib kev lag luam dua tom qab tau kaw txhua yam los sis kaw qee feem yeeb vim muaj cai txwv kho dua tshiab tuav kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb los ntawm kab mob COVID-19 thiab cov kev kaw chaw lag luam
- Cov nqi cuam tshuam rau kev yuav tau ua raws li tsoom fwv, lub lav los sis cheeb tsam cov kev cai tswj kab mob COVID-19 rau kev rov qhib uas tsum tau muaj cov kev cai tswj hwm, suav nrog tiam sis tsis txwv rau cuab yeej khoom siv, iav kem thaiv chaw nyob, kev tawm noj hmo sab nrauv, cuab yeej siv PPE, kev kuaj mob, thiab cov nqi them rau kev cob qhia neeg ua hauj lwm
- Tsis hais lwm cov kev them nqi uas cuam tshuam rau kab mob COVID-19 twg uas tsis tau txais kev pab them (rau tib lub ncua sij hawm) los ntawm cov peev nyiaj pab, cov nyiaj qiv uas muab tau los sis lwm cov kev txo kev puas tsuaj los ntawm tsoom fwv, lub lav, lub nroog los sis lub xeev cov tes hauj lwm muab kev pab cuam
- Tsis hais lwm cov nqi uas cuam tshuam rau kab mob COVID-19 twg uas tsis yog cov nyiaj them rau kev muab pab tib neeg los ntawm Medicaid qhov nyiaj koom pab rau hauv Lub Lav, cov nyiaj muab ua dej siab rau neeg ua hauj lwm, nyiaj them pab, nyiaj se, cov nqi them rau chaw nyob uas raug raws kev cai lij choj, tus kheej los sis lwm cov nyiaj them uas tsis cuam tshuam rau kev puas tsuaj los ntawm kab mob COVID-19, kev hloov kho vim muaj kev puas ntsoog uas twb tau txais kev pab them los ntawm qhov kev tuav pov hwm, los sis kev them nyiaj rov qab rau cov neeg pab khoom rau cov khoom muab pab los sis cov kev pab cuam.

## ZEEG 9: KEV SIV COV PEEV UAS TSIS TSIM NYOG

- Cov nqi them rau chaw muab kev pab tib neeg los ntawm Medicaid qhov nyiaj pab koom them hauv Lub Lav;
- Nyiaj txhawb siab rau neeg ua hauj lwm los sis nyiaj muab pab;
- Cov nyiaj se;
- Cov chaw nyob uas raug raws kev cai lij choj;
- Cov nyiaj them siv rau tus kheej los sis cov nyiaj them siv rau lwm yam uas tsis cuam tshuam rau kev puas tsuaj los ntawm kab mob COVID-19;
- Cov nyiaj them rau kev kho los ntawm kev puas ntsoog uas tau txais kev pab them los ntawm qhov kev tuav pov hwm;
- Qhov nyiaj them rov rau cov neeg muab kev pab rau cov khoom uas muab pab los sis cov kev pab cuam.

# DAIM NTAWV POV THAWJ RAU KEV UA NTAUB NTAWV THOV

KEV RUB LOS SIV THIAB UA KOM TIAV DAIM FOOS



# DAIM NTAWV POV THAWJ RAU KEV UA NTAUB NTAWV THOV

Ib feem ntawm kev khiav ntaub ntawv thov, koj yuav tau teev qhia txog tus kheej kom raug nyob rau hauv cov ntaub ntawv los ntawm kev kos npe rau Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov.

Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov yuav muaj ua daim foos is lev taus niv rau koj tau rub los siv thiab ua kom tiav. Koj Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov uas tau kos npe yuav tau xa nyob rau feem "Rub Cov Ntaub Ntawv Rau" thaum ua ntaub ntawv thov.

Siv cov chaw txuas nkag mus hauv qab no los saib Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov rau koj qhov chaw khiav lag luam.

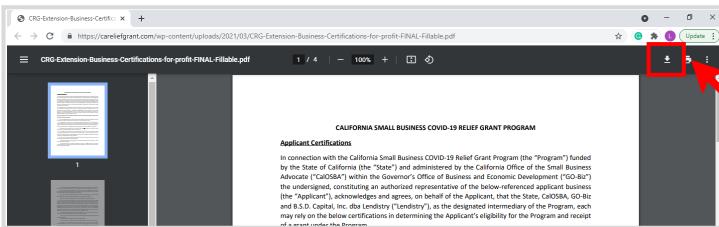
**Rau Cov Chaw Khiav Lag Luam Tsis Vam Tau Txiaj Ntsig | [Nias Ntawm No Rub Los Siv](#)**

**Cov Koom Haum Tsis Vam Tau Txiaj Ntsig | [Nias Ntawm No Rub Los Siv](#)**

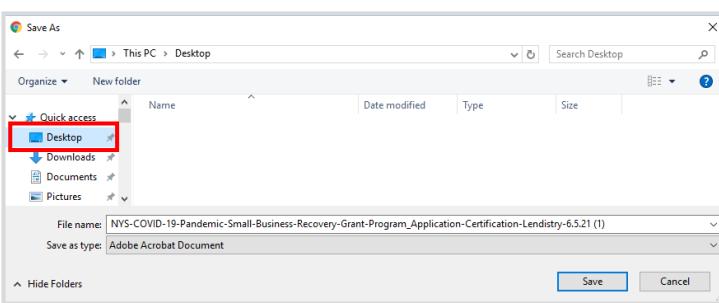
**Cov Chaw Khiav Hauj Lwm Tswj Kab Lis Kev Cai Tsis Vam Tau Txiaj Ntsig | [Nias Ntawm No Rub Los Siv](#)**

# KEV UA KOM TIAV DAIM FOOS UA IS LEV TAUS NIV

**KAUJ RUAM 1:** Nias  lub pob txhawm rau rub Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov los cia rau hauv koj lub koos pis tawj.



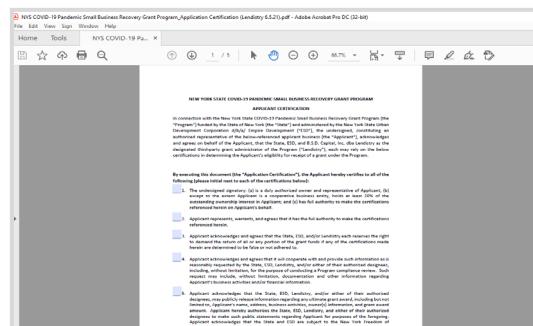
**KAUJ RUAM 2:** Khaws daim ntawv thov cia rau ntawm koj lub destop.



**KAUJ RUAM 3:** Mus rau ntawm koj lub destop, tso Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov rau thiab qhiab daim ntawv nyob rau ntawm qhov chaw tso ntawv.



**KAUJ RUAM 4:** Koj Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov yuav qhib ua daim ntawv PDF. Ua kom tiav Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov los ntawm kev sau koj cov ntawv cim tso rau tom hauv ntej ntawm tag nrho cov sob lus uas muaj naj npawb teev rau thiab rau koj qhov kev kos npe thiab cov ntaub ntawv khiav lag luam rau nyob hauv Nplooj 5.

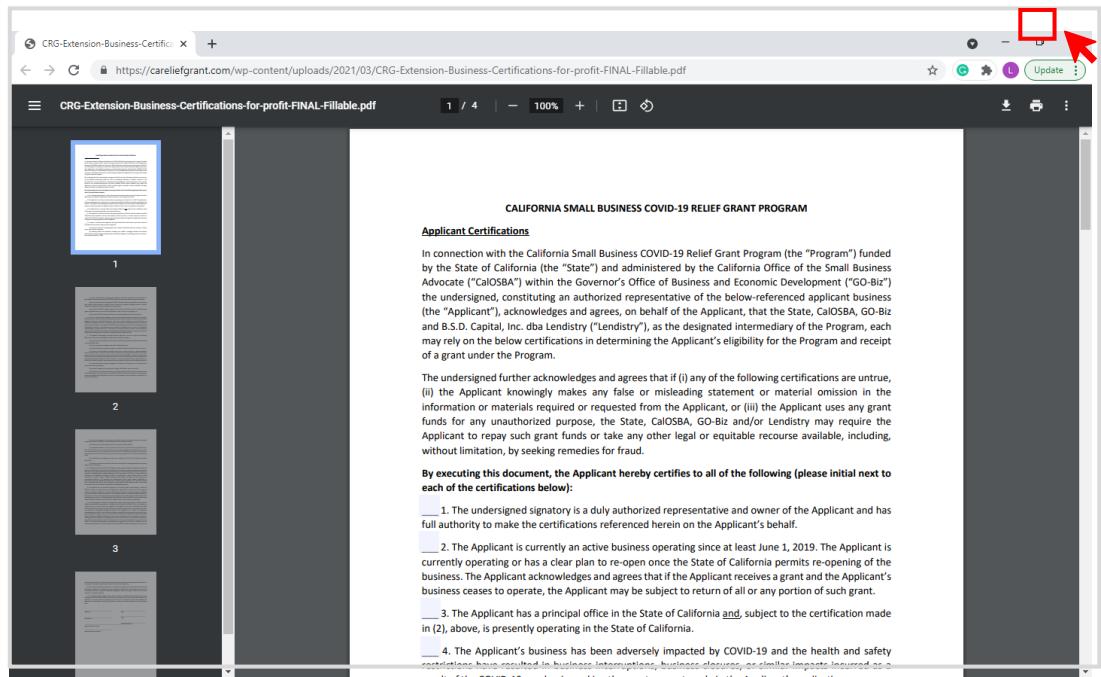


**KAUJ RUAM 5:** mus rau ntawm File > Save los sis nias CTRL+S ntawm koj daim keyboard txhawm rau ceev koj Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov uas tau ua tiav.

**KAUJ RUAM 6:** Rub Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov uas tau ua tiav tso rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv.

# KEV SIV TES SAU KOM TIAV

**KAUJ RUAM 1:** Luam Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov los ntawm kev nias rau lub pob cuab yeej luam.



**KAUJ RUAM 2:** Sau Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov uas yog siv cwj mem kua dub thiab ntawv tes sau uas nyeem tau yooj yim.

**KAUJ RUAM 3:** Theej yees Daim Ntawv Pov Thawj Rau Kev Ua Ntaub Ntawv Thov uas tau ua tiav thiab rub nws cia rau hauv Qhov Chaw Tuav Ntaub Ntawv.

# RAU COV CHAW KHIAT LAG LUAM VAM TAU TXIAJ NTSIG

Nias rau NTAWM NO txhawm rau rub  
los siv.

## CALIFORNIA SMALL BUSINESS COVID-19 RELIEF GRANT PROGRAM

### Applicant Certifications

In connection with the California Small Business COVID-19 Relief Grant Program (the "Program") funded by the State of California (the "State") and administered by the California Office of the Small Business Advocate ("CalOSBA") within the Governor's Office of Business and Economic Development ("GO-Biz") the undersigned, constituting an authorized representative of the below-referenced applicant business (the "Applicant"), acknowledges and agrees, on behalf of the Applicant, that the State, CalOSBA, GO-Biz and B.S.D. Capital, Inc dba Lendistry ("Lendistry"), as the designated intermediary of the Program, each may rely on the below certifications in determining the Applicant's eligibility for the Program and receipt of a grant under the Program.

The undersigned further acknowledges and agrees that if (i) any of the following certifications are untrue, (ii) the Applicant knowingly makes any false or misleading statement or material omission in the information or materials required or requested from the Applicant, or (iii) the Applicant uses any grant funds for any unauthorized purpose, the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry may require the Applicant to repay such grant funds or take any other legal or equitable recourse available, including, without limitation, by seeking remedies for fraud.

By executing this document, the Applicant hereby certifies to all of the following (please initial next to each of the certifications below):

\_\_\_\_ 1. The undersigned signatory is a duly authorized representative and owner of the Applicant and has full authority to make the certifications referenced herein on the Applicant's behalf.

\_\_\_\_ 2. The Applicant is currently an active business operating since at least June 1, 2019. The Applicant is currently operating or has a clear plan to re-open once the State of California permits re-opening of the business. The Applicant acknowledges and agrees that if the Applicant receives a grant and the Applicant's business ceases to operate, the Applicant may be subject to return of all or any portion of such grant.

\_\_\_\_ 3. The Applicant has a principal office in the State of California and, subject to the certification made in (2), above, is presently operating in the State of California.

\_\_\_\_ 4. The Applicant's business has been adversely impacted by COVID-19 and the health and safety restrictions have resulted in business interruptions, business closures, or similar impacts incurred as a result of the COVID-19 pandemic, making the grant request made in the Applicant's application necessary to support the ongoing operations of the Applicant.

\_\_\_\_ 5. If a grant is received by the Applicant, such grant funds will be used only to cover one or more of the following costs and/or expenses of the Applicant:

(a) employee expenses including payroll costs, health care benefits, paid sick, medical, or family leave, and insurance premiums;

(b) working capital and overhead, including rent, utilities, mortgage principal and interest payments (excluding mortgage prepayments), and/or debt obligations, including principal and interest, incurred before March 1, 2020;

(c) costs associated with re-opening the Applicant's business operations after being fully or partially closed due to state-mandated COVID-19 health and safety restrictions and business closures;

(d) costs associated with complying with COVID-19 federal, state or local guidelines for reopening with required safety protocols, including, but not limited to, equipment, plexiglass barriers, outdoor dining, PPE supplies, testing, and employee training expenses;

(e) any other COVID-19 related expenses not already covered (for the same period) through grants, forgivable loans or other relief through federal, state, county or city programs; or

(f) any other COVID-19-related costs that are not Excluded Expenses (as defined below).

\_\_\_\_ 6. If a grant is received by the Applicant, no portion of the grant funds will be used for any purposes other than those listed in (5) above. Specifically, no portion will be used for the following costs and/or expenses (collectively, "Excluded Expenses"): (a) human resource expenses for the State share of Medicaid; (b) employee bonuses or severance pay; (c) tax payments; (d) legal settlements; (e) personal expenses or other expenses unrelated to COVID-19 impacts; (f) expenses for repairs from damage covered by applicable insurance, or (g) reimbursement to donors for donated items or services. The Applicant acknowledges and agrees that if all or any portion of the grant funds are used for any unauthorized purposes, the State of California may hold the undersigned, the Applicant and/or any other owner thereof legally liable, including, but not limited to, liability for possible charges of fraud.

\_\_\_\_ 7. The Applicant acknowledges and agrees that the Applicant is not one or more of the following types of businesses deemed ineligible to receive a grant under the Program:

(a) a government entity (other than an entity owned and/or operated by a Native American tribe) or elected official office;

(b) a business primarily engaged in political or lobbying activities;

(c) a passive business, investment company or investor who files a Schedule E on its tax returns;

(d) a church or other religious institution, other than a school, child care, or other educational business affiliated with a church or other religious institution where (i) greater than 50% of the gross annual revenue (as reflected on the entity's most recent tax return (2019)) is derived from the school, child care facility or other educational business; and (ii) the Grant Funds will be used only for eligible costs and expenses directly related to the school, child care, or other educational business, and no portion of the Grant Funds will be used for any normal profit or overhead of the church or other religious institution;

(e) a financial business primarily engaged in the business of lending, such as a bank, finance company or factoring company;

(f) a business engaged in any activity that is illegal under federal, state or local law;

(g) a business of a prurient sexual nature, including a business which presents live performances of a prurient sexual nature or a business which derives directly or indirectly more than *de minimis* gross revenue through the sale of products or services, or the presentation of any depictions or displays, of a prurient sexual nature;

(h) a business engaged in any socially undesirable activity or activity that may be considered predatory in nature such as rent-to-own businesses or check cashing businesses;

(i) a business that restricts patronage for any reason other than capacity;

(j) a speculative business, meaning a business for the sole purpose of purchasing and holding an item until the market price increases or other business principally engaged in risky activity for the chance of an unusually large profit, including but not limited to, (i) oil wildcatting, (ii) dealing in stocks, bonds, commodity futures, and other financial instruments and (iii) mining gold or silver in other than established fields;

(k) a business that is affiliated (as such term is defined in 13 C.F.R. § 121.103) with another Applicant, or

(l) a business, franchise or location of which the undersigned has already applied for and received a grant under the Program.

\_\_\_\_ 8. The Applicant understands that it is ineligible to receive a grant under the Program if any owner of greater than 10% of the equity interest in the Applicant: (i) has within the prior three years been convicted of or had a civil judgment rendered against such owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment); (ii) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction; (B) violation of federal or state anti-trust or procurement statutes, or (C) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (ii) is presently indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity, (federal, state or locally) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (i) above.

\_\_\_\_ 9. The Applicant has not and will not apply for or receive any other grant through or under the Program. Further, no majority owner of the Applicant has applied for or received, nor will any majority owner of the Applicant apply for or receive, any other grant through or under the Program on behalf of any other business for which such person is also a majority owner. The undersigned hereby represents and warrants, as the owner of the Applicant, that the Applicant is the undersigned's eligible business with the highest gross revenue. The Applicant agrees that if a second award is issued, then one or both awards will be voidable at the discretion of the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry, as applicable.

\_\_\_\_ 10. The undersigned, on behalf of the Applicant, hereby authorizes the State of California and its designated authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, to request access to, and to review, the Applicant's tax return information and other information related to the Applicant and its owners that may be requested by such representatives, which may include an investigatory background check of the Applicant or its owners. The Applicant acknowledges that Lendistry will confirm the Applicant's eligibility for the Program and the eligible grant amount thereunder based, in part, on the tax and other documents provided by the Applicant, and the State of California, CalOSBA and GO-Biz may rely on such confirmation and tax and other documents in making a grant to the Applicant. The Applicant further affirms that the tax return information provided in connection with the Program is identical to the tax return information submitted to the Internal Revenue Service. The Applicant understands, acknowledges and agrees that the State of California and its authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, may share such

tax information with local, state and federal authorized representatives, including without limitation for the purpose of compliance with federal, state, or local laws and regulations.

\_\_\_\_ 11. Any and all information provided by or on behalf of the Applicant, including without limitation the information contained in the Applicant's grant application submitted for the Program and any and all information provided in support of Applicant's application under the Program is and will be true and accurate in all material respects.

\_\_\_\_ 12. The Applicant acknowledges that the State of California, CalOSBA, GO-Biz and Lendistry are each relying upon the certifications made in this document in addition to any other certifications made by the Applicant in connection with its application for the Program. The Applicant further acknowledges and agrees that all certifications made by the Applicant in connection with the Program are made in good faith.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Print Name \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

EIN #/SSN#/ITIN#

Applicant Business Name \_\_\_\_\_

Applicant Business Address \_\_\_\_\_

# COV KOOM HAUM TSIS VAM TAU TXIAJ NTSIG

## Nias rau NTAWM NO txhawm rau rub los siv.

### CALIFORNIA SMALL BUSINESS COVID-19 RELIEF GRANT PROGRAM

#### Nonprofit Applicant Certifications

In connection with the California Small Business COVID-19 Relief Grant Program (the "Program") funded by the State of California (the "State") and administered by the California Office of the Small Business Advocate ("CalOSBA") within the Governor's Office of Business and Economic Development ("GO-Biz"), the undersigned, constituting an authorized representative of the below-referenced applicant entity (the "Applicant"), acknowledges and agrees, on behalf of the Applicant, that the State, CalOSBA, GO-Biz and B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry ("Lendistry"), as the designated intermediary of the Program, each may rely on the below certifications in determining the Applicant's eligibility for the Program and receipt of a grant under the Program.

The undersigned further acknowledges and agrees that if (i) any of the following certifications are untrue, (ii) the Applicant knowingly makes any false or misleading statement or material omission in the information or materials required or requested from the Applicant, or (iii) the Applicant uses any grant funds for any unauthorized purpose, the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry may require the Applicant to repay such grant funds or take any other legal or equitable recourse available, including, without limitation, by seeking remedies for fraud.

By executing this document, the Applicant hereby certifies to all of the following (please initial next to each of the certifications below):

\_\_\_\_ 1. The undersigned signatory is a duly authorized representative and executive director or other equivalent senior managing officer of the Applicant and has full authority to make the certifications referenced herein on the Applicant's behalf.

\_\_\_\_ 2. The Applicant is currently an active nonprofit organization pursuant to either Section 501(c)(3), Section 501(c)(6) or Section 501(c)(19) of the Internal Revenue Code operating since at least June 1, 2019. The Applicant is currently operating or has a clear plan to re-open once the State of California permits re-opening of the organization. The Applicant acknowledges and agrees that if the Applicant receives a grant and the Applicant's organization ceases to operate, the Applicant may be subject to return of all or any portion of such grant.

\_\_\_\_ 3. The Applicant has a principal office in the State of California and, subject to the certification made in (2), above, is presently operating in the State of California.

\_\_\_\_ 4. The Applicant's organization has been adversely impacted by COVID-19 and the health and safety restrictions have resulted in business interruptions, business closures, or similar impacts incurred as a result of the COVID-19 pandemic, making the grant request made in the Applicant's application necessary to support the ongoing operations of the Applicant.

\_\_\_\_ 5. If a grant is received by the Applicant, such grant funds will be used only to cover one or more of the following costs and/or expenses of the Applicant:

(a) employee expenses including payroll costs, health care benefits, paid sick, medical, or family leave, and insurance premiums;

(b) working capital and overhead, including rent, utilities, mortgage principal and interest payments (excluding mortgage prepayments), and/or debt obligations, including principal and interest, incurred before March 1, 2020;

(c) costs associated with re-opening the Applicant's operations after being fully or partially closed due to state-mandated COVID-19 health and safety restrictions and business closures;

(d) costs associated with complying with COVID-19 federal, state and local guidelines for reopening with required safety protocols, including but not limited to equipment, plexiglass barriers, outdoor dining, PPE supplies, testing, and employee training expenses;

(e) any other COVID-19 related expenses not already covered (for the same period) through grants, forgivable loans or other relief through federal, state, county or city programs; or

(f) any other COVID-19 related costs that are not Excluded Expenses (as defined below).

\_\_\_\_ 6. If a grant is received by the Applicant, no portion of the grant funds will be used for any purposes other than those listed in (5) above. Specifically, no portion will be used for the following costs and/or expenses (collectively "Excluded Expenses"): (s) human resource expenses for the State's care of Medicaid; (b) employee bonuses or severance pay; (c) tax payments; (d) legal settlements; (e) personal expenses or other expenses unrelated to COVID-19 impacts; (f) expenses for repairs from damage covered by applicable insurance; or (g) reimbursement to donors for donated items or services. The Applicant acknowledges and agrees that if all or any portion of the grant funds are used for any unauthorized purposes, the State of California may hold the undersigned, the Applicant and/or any other officer or director thereof legally liable, including, but not limited to, liability for possible charges of fraud.

\_\_\_\_ 7. The Applicant acknowledges and agrees that the Applicant is not one or more of the following types of entities deemed ineligible to receive a grant under the Program:

(a) a nonprofit entity not registered as either a 501(c)(3), 501(c)(6) or 501(c)(19);

(b) a government entity (other than an entity owned and/or operated by a Native American tribe) or elected official office;

(c) a business or organization primarily engaged in political or lobbying activities;

(d) a passive business, investment company or investor who files a Schedule E on its tax returns;

(e) a church or other religious institution, other than a school, child care, or other educational organization affiliated with a church or other religious institution where (i) greater than 50% of the gross annual revenue (as reflected on the entity's most recent tax filing (2019)) is derived from the school, child care facility or other educational organization; and (ii) the Grant Funds will be used only for eligible costs and expenses directly related to the school, child care, or other educational organization, and no portion of the Grant Funds will be used for any normal profit or overhead of the church or other religious institution;

(f) a financial business or organization primarily engaged in the business of lending, such as a bank, finance company or factoring company;

(g) a business or organization engaged in any activity that is illegal under federal, state or local law;

(h) a business or organization of a prurient sexual nature, including a business or organization which presents live performances of a prurient sexual nature or a business or organization which derives directly or indirectly more than de minimis gross revenue through the sale of products or services, or the presentation of any depictions or displays, of a prurient sexual nature;

(i) a business or organization engaged in any socially undesirable activity or activity that may be considered predatory in nature such as rent-to-own businesses or check cashing businesses;

(j) a business or organization that restricts patronage for any reason other than capacity;

(k) a speculative business, meaning a business for the sole purpose of purchasing and holding an item until the market price increases or other business principally engaged in risky activity for the chance of an unusually large profit, including but not limited to, (i) oil wildcatting, (ii) dealing in stocks, bonds, commodity futures, and other financial instruments and (iii) mining gold or silver in other than established fields; or

(l) a business or organization that is affiliated (as such term is defined in 13 C.F.R. § 121.103) with another Applicant; or

(m) a business, franchise or location of which the undersigned has already applied for and received a grant under the Program.

\_\_\_\_ 8. The Applicant understands that it is ineligible to receive a grant under the Program if any officer or board member of the Applicant: (i) has within the prior three years been convicted of or had a civil judgment rendered against such officer or owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment), for (A) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction; (B) violation of federal or state or local procurement statutes, or (C) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (ii) is presently indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity, (federal, state or local) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (i) above.

\_\_\_\_ 9. The Applicant has not and will not apply for or receive any other grant through or under the Program. Further, no executive director or equivalent senior managing officer of the Applicant has applied for or received, nor will any executive director or equivalent senior managing officer of the Applicant apply for or receive, any other grant through or under the Program on behalf of any other business and/or organization for which such person is also an owner, executive director or equivalent senior managing officer. The undersigned hereby represents and warrants, as the executive director or equivalent senior managing officer of the Applicant, that the Applicant is the undersigned's eligible organization with the highest gross revenue. The Applicant agrees that if a second award is issued, then one or both awards will be voidable at the discretion of the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry, as applicable.

\_\_\_\_ 10. Neither the Applicant nor its officers or directors are listed on the sanctions list for the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of the Treasury.

\_\_\_\_ 11. The undersigned, on behalf of the Applicant, hereby authorizes the State of California and its designated authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, to

request access to, and to review, the Applicant and the Applicant's tax return information and other information related to the Applicant that may be requested by such representatives, which may include an investigatory background check of the Applicant. The Applicant acknowledges that Lendistry will confirm the Applicant's eligibility for the Program and the eligible grant amount thereunder based, in part, on the tax and other documents provided by the Applicant, and the State of California, CalOSBA and GO-Biz may rely on such confirmation and tax and other documents in making a grant to the Applicant. The Applicant further affirms that the tax return information provided in connection with the Program is identical to the tax return information submitted to the Internal Revenue Service. The Applicant understands, acknowledges and agrees that the State of California and its authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, may share such tax information with local, state and federal authorized representatives, including without limitation for the purpose of compliance with federal, state, or local laws and regulations.

\_\_\_\_ 12. Any and all information provided by or on behalf of the Applicant, including without limitation the information contained in the Applicant's grant application submitted for the Program and any and all information provided in support of Applicant's application under the Program is and will be true and accurate in all material respects.

\_\_\_\_ 13. The Applicant acknowledges that the State of California, CalOSBA, GO-Biz and Lendistry are each relying upon the certifications made in this document in addition to any other certifications made by the Applicant in connection with its application for the Program. The Applicant further acknowledges and agrees that all certifications made by the Applicant in connection with the Program are made in good faith.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Print Name \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_

Organization Name \_\_\_\_\_ EIN # \_\_\_\_\_

Organization Address \_\_\_\_\_

# RAU COV CHAW LIS HAUJ LWM TXHAWB KAB LIS KEV CAI UAS TSIS VAM TXIAJ NTSIG SIV

Nias rau NTAWM NO txhawm rau rub  
los siv.

## CALIFORNIA SMALL BUSINESS COVID-19 RELIEF GRANT PROGRAM

### Nonprofit Cultural Institution Applicant Certifications

In connection with the California Small Business COVID-19 Relief Grant Program (the "Program") funded by the State of California (the "State"), and administered by the California Office of the Small Business Advocate ("CalOSBA") within the Governor's Office of Business and Economic Development ("GO-Biz"), the undersigned, constituting an authorized representative of the below-referenced applicant nonprofit entity (the "Applicant"), acknowledges and agrees, on behalf of the Applicant, that the State, CalOSBA, GO-Biz and B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry ("Lendistry"), as the designated intermediary of the Program, each may rely on the below certifications in determining the Applicant's eligibility for the Program and receipt of a grant under the Program.

The undersigned further acknowledges and agrees that if (i) any of the following certifications are untrue, (ii) the Applicant knowingly makes any false or misleading statement or material omission in the information or materials required or requested from the Applicant, or (iii) the Applicant uses any grant funds for any unauthorized purpose, the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry may require the Applicant to repay such grant funds or take any other legal or equitable recourse available, including, without limitation, by seeking remedies for fraud.

By executing this document, the Applicant hereby certifies to all of the following (please initial next to each of the certifications below):

1. The undersigned signatory is a duly authorized representative and executive director or other equivalent senior managing officer of the Applicant and has full authority to make the certifications referenced herein on the Applicant's behalf.

2. The Applicant is currently an active nonprofit organization pursuant to Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code operating since at least June 1, 2019. The Applicant is currently operating or has a clear plan to re-open once the State of California permits re-opening of the organization. The Applicant acknowledges and agrees that if the Applicant receives a grant and the Applicant's organization ceases to operate, the Applicant may be subject to return of all or any portion of such grant.

3. The North American Industry Classification System code(s) (NAICS code(s)) identified in the Applicant's application accurately reflect the classification of industry(ies) in which the Applicant operates.

4. The Applicant has a principal office in the State of California and, subject to the certification made in (2), above, is presently operating in the State of California.

5. The Applicant's organization has been adversely impacted by COVID-19 and the health and safety restrictions have resulted in documented percentage revenue declines, business interruptions, business closures, or similar impacts incurred as a result of the COVID-19 pandemic, making the grant request made in the Applicant's application necessary to support the ongoing operations of the Applicant.

6. If a grant is received by the Applicant, such grant funds will be used only to cover one or more of the following costs and/or expenses of the Applicant:

(a) employee expenses including payroll costs, health care benefits, paid sick, medical, or family leave, and insurance premiums;

(b) working capital and overhead, including rent, utilities, mortgage principal and interest payments (excluding mortgage prepayments), and/or debt obligations, including principal and interest, incurred before March 1, 2020;

(c) costs associated with re-opening the Applicant's operations after being fully or partially closed due to state-mandated COVID-19 health and safety restrictions and business closures;

(d) costs associated with complying with COVID-19 federal, state or local guidelines for reopening with required safety protocols, including but not limited to equipment, plexiglass barriers, outdoor dining, PPE supplies, testing, and employee training expenses;

(e) any other COVID-19 related expenses not already covered (for the same period) through grants, forgivable loans or other relief through federal, state, county or city programs; or

(f) any other COVID-19-related costs that are not Excluded Expenses (as defined below).

7. If a grant is received by the Applicant, no portion of the grant funds will be used for any purposes other than those listed in (6) above. Specifically, no portion will be used for the following costs and/or expenses (collectively "Excluded Expenses"): (a) human resource expenses for the State share of Medicaid; (b) employee bonuses or severance pay; (c) tax payments; (d) legal settlements; (e) personal expenses or other expenses unrelated to COVID-19 impact; (f) expenses for repairs from damage covered by applicable insurance; or (g) reimbursement to donors for donated items or services. The Applicant acknowledges and agrees that if all or any portion of the grant funds are used for any unauthorized purposes, the State of California may hold the undersigned, the Applicant and/or any other officer or director thereof legally liable, including, but not limited to, liability for possible charges of fraud.

8. The Applicant acknowledges and agrees that the Applicant is not one or more of the following types of entities deemed ineligible to receive a grant under the Program:

(a) a nonprofit entity not registered as a 501(c)(3);

(b) a government entity (other than an entity owned and/or operated by a Native American tribe) or elected official office;

(c) a business or organization primarily engaged in political or lobbying activities;

(d) a passive business, investment company or investor who files a Schedule E on its tax returns;

(e) a church or other religious institution, other than a school, child care, or other educational business affiliated with a church or other religious institution where (i) greater than 50% of the gross annual revenue (as reflected on the entity's most recent tax return (2019)) is derived from the school, child care facility or other educational business and (ii) the Grant Funds will be used only for eligible costs and expenses directly related to the school, child care, or other educational business, and no portion of the Grant Funds will be used for any normal profit or overhead of the church or other religious institution;

(f) a financial business or organization primarily engaged in the business of lending, such as a bank, finance company or factoring company;

(g) a business or organization engaged in any activity that is illegal under federal, state or local law;

(h) a business or organization of a prurient sexual nature, including a business or organization which presents live performances of a prurient sexual nature or a business or organization which derives directly or indirectly more than *de minimis* gross revenue through the sale of products or services, or the presentation of any depictions or displays, of a prurient sexual nature;

(i) a business or organization engaged in any socially undesirable activity or activity that may be considered predatory in nature such as rent-to-own businesses or check cashing businesses;

(j) a business or organization that restricts patronage for any reason other than capacity;

(k) a speculative business, meaning a business for the sole purpose of purchasing and holding an item until the market price increases or other business principally engaged in risky activity for the chance of unusually large profit, including but not limited to, (i) oil wildcatting, (ii) dealing in stocks, bonds, commodity futures, and other financial instruments and (iii) mining gold or silver in other than established fields; or

(l) a business or organization that is affiliated (as such term is defined in 13 C.F.R. § 121.103) with another Applicant; or

(m) a business, franchise or location of which the undersigned has already applied for and received a grant under the Program.

9. The Applicant understands that it is ineligible to receive a grant under the Program if any officer or board member of the Applicant: (i) has within the prior three-years been convicted of or had a civil judgment rendered against such officer or owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment), for (A) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction, (B) violation of federal or state anti-trust or procurement statutes, or (C) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (ii) is presently indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity (federal, state or local) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (i) above.

10. The Applicant has not and will not apply for or receive any other grant through or under the Program. Further, no executive director or equivalent senior managing officer of the Applicant has applied for or received, nor will any executive director or equivalent senior managing officer of the Applicant apply for or receive, any other grant through or under the Program on behalf of any other business and/or organization for which such person is also an owner, executive director or equivalent senior managing officer. The undersigned hereby represents and warrants, as the executive director or equivalent senior managing officer of the Applicant, that the Applicant is the undersigned's eligible organization with the highest gross revenue. The Applicant agrees that if a second award is issued, then one or both awards will be voidable at the discretion of the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry, as applicable.

11. Neither the Applicant nor its officers or directors are listed on the sanctions list for the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of the Treasury.

12. The undersigned, on behalf of the Applicant, hereby authorizes the State of California and its designated authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, to request access to, and to review, the Applicant and the Applicant's tax return information and other information related to the Applicant that may be requested by such representatives, which may include an investigatory background check of the Applicant. The Applicant acknowledges that Lendistry will confirm the Applicant's eligibility for the Program and the eligible grant amount thereunder based, in part, on the tax and other documents provided by the Applicant, and the State of California, CalOSBA and GO-Biz may rely on such confirmation and tax and other documents in making a grant to the Applicant. The Applicant further affirms that the tax return information provided in connection with the Program is identical to the tax return information submitted to the internal Revenue Service. The Applicant understands, acknowledges and agrees that the State of California and its authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, may share such tax information with local, state and federal authorized representatives, including without limitation for the purpose of compliance with federal, state, or local laws and regulations.

13. Any and all information provided by or on behalf of the Applicant, including without limitation the information contained in the Applicant's grant application submitted for the Program and any and all information provided in support of Applicant's application under the Program is and will be true and accurate in all material respects.

14. The Applicant acknowledges that the State of California, CalOSBA, GO-Biz and Lendistry are each relying upon the certifications made in this document in addition to any other certifications made by the Applicant in connection with its application for the Program. The Applicant further acknowledges and agrees that all certifications made by the Applicant in connection with the Program are made in good faith.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Print Name \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

Organization Name \_\_\_\_\_

EIN # \_\_\_\_\_

Organization Address \_\_\_\_\_



# COV TSWV YIM PAB RAU KEV UA NTAUB NTAWV THOV

# LUB TSWV YIM #1: SIV GOOGLE CHROME

Txhawm rau kom ua tau zoo tshaj plaws rau tus neeg siv, thov siv Google Chrome kom tag nrho rau ncuia sij hawm ua cov ntaub ntawv.

Lwm cov browser vas sab tej zaum yuav siv tsis tau rau peb qhov vas sab thiab tuaj yeem ua tau muaj kev yuam kev rau koj cov ntaub ntawv thov.

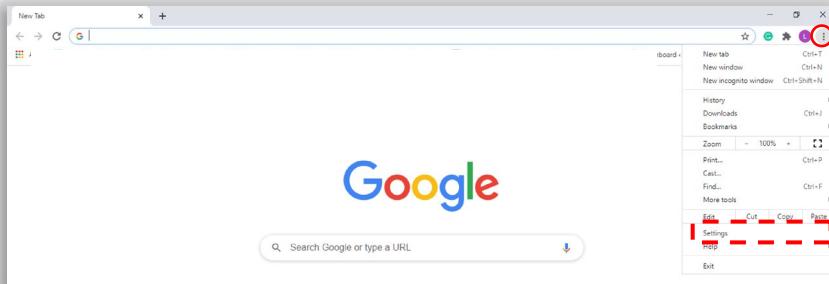
Yog koj tsis muaj lub Google Chromenyob rau ntawm koj lub cuab yeej, koj tuaj yeem rub nws tau los siv dawb tau nyob rau ntawm  
<https://www.google.com/chrome/>

Ua ntej koj pib ua ntaub ntawv thov, thov ua cov hauv qab no nyob rau ntawm lub Google Chrome:

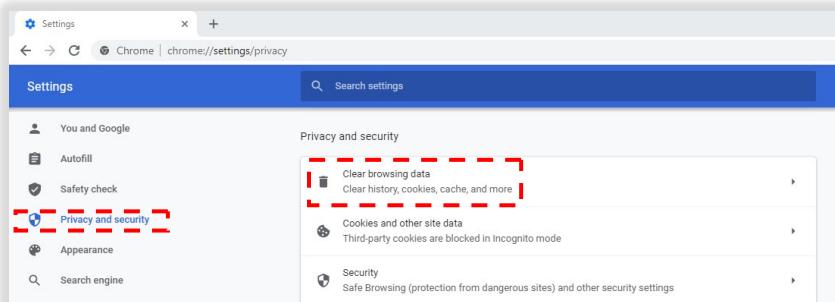
- Tshem Koj Qhov Chaw Cim Kev Siv:** Cov ntaub ntawv teev tseg ntawm Qhov Chaw Cim Kev Siv yog cov ntaub ntawv uas tau khaws tseg cia los ntawm lub vas sab los sis lub cuab yeej uas siv dhau los thiab tau muab siv los ua hauj lwm rub qhov kev ua ntaub ntawv kom ceev tuaj los ntawm cov ntaub ntawv uas tau muab ceev khaws tseg cia. Txawm li cas los xij, cov ntaub ntawv teev tseg ntawm qhov chaw cim tej ntaub ntawv qhib tej zaum kuj tseem yuav muaj cov ntaub ntawv tau cim khaws tseg cia uas tag sij hawm xws li cov ntawv cim nkag mus thiab cov ntaub ntawv muab kev qhia paub qub uas koj tau ntaus tseg dhau los uas tsis raug. Qhov no tuaj yeem tsim tau kev yuam kev nyob rau hauv koj cov ntaub ntawv thov thiab tej zaum yuav ua rau raug cim qhia tias yuav muaj kev raug dag ntxias tau.
- Qhib Qhov Qauv Siv Ua Npe Cuav:** Qhov qauv siv ua npe cuav yuav ua rau koj tso tau cov ntaub ntawv tsis ua rau leej twg paub thiab pov thaiv koj cov ntaub ntawv teev tseg los ntawm kev raug cim cia los sis khaws cim tseg.
- Kaw Koj Qhov Chaw Thaiiv Kev Ua Rau Muaj Ntawv Dhia Tawm Los:** Peb lub cuab yeej muaj ntau cov ntawv sau qhia uas dhia tawm los uas siv los mus lees kev raug ntawm cov ntaub ntawv uas koj muab. Koj yuav tau kaw kev siv qhov chaw thaiiv kev ua rau muaj ntawv dhia tawm los nyob rau ntawm lub Google Chrome uas ua rau pom cov ntawv sau tuaj.

# KEV TSHEM TAWM KOJ QHOV CHAW CIM KEV SIV

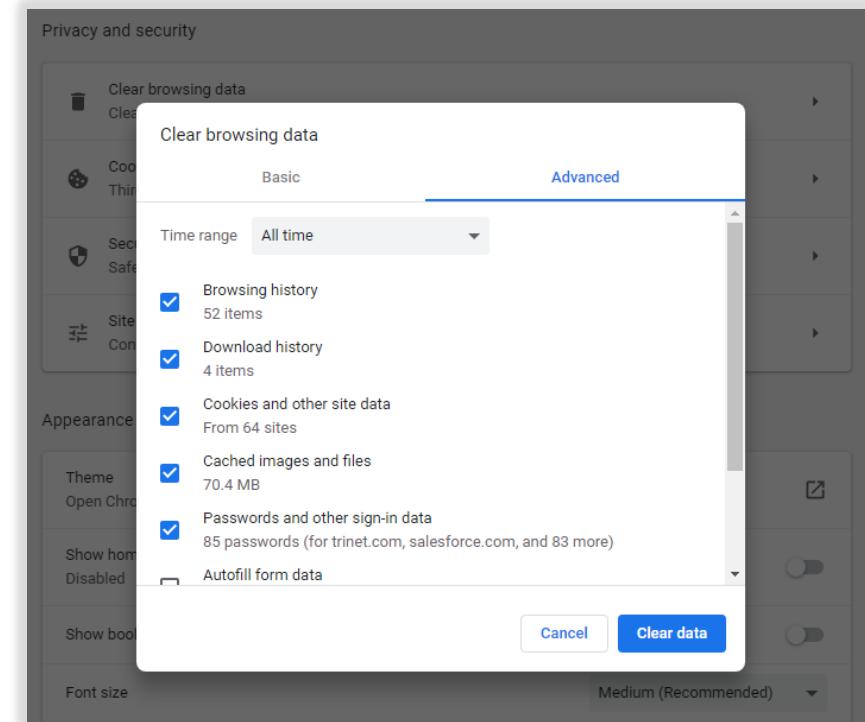
1. Nias rau ntawm peb lub cim nyob rau ces kaum saum toj ces kaum sab xis, thiab mus rau “**Settings**”



2. Mus rau “**Privacy and Security**”, thiab dhau ntawv xaiv rau “**Clear Browsing Data**”

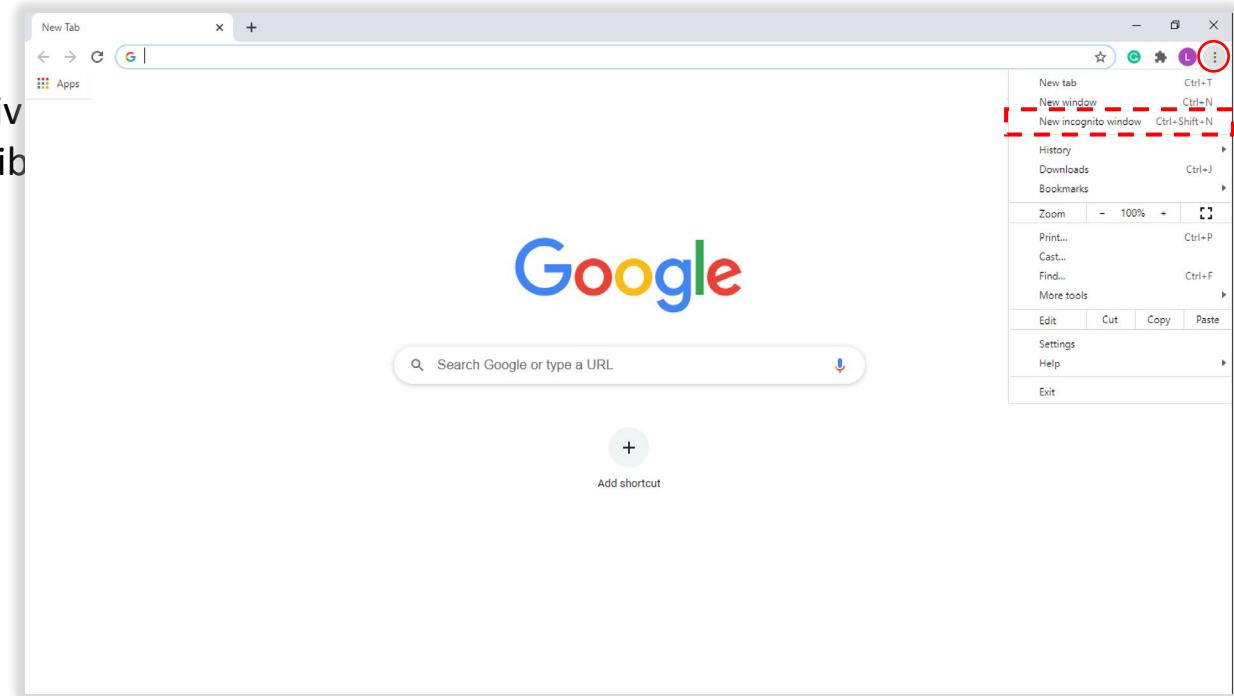


3. Xaiv “**Clear Data**”



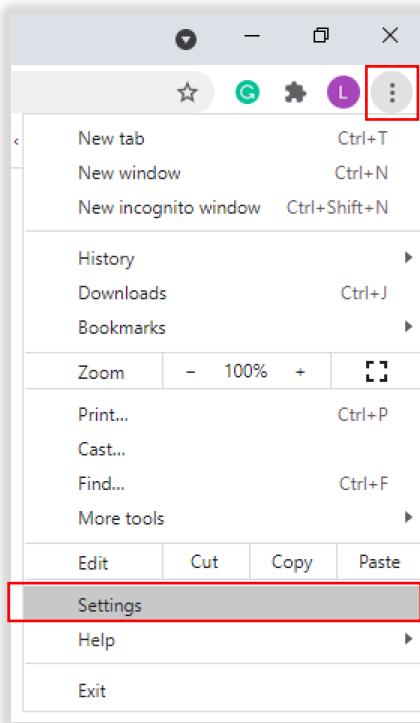
# SIV QHOV QAUV UA NPE CUAV

1. Nias rau ntawm peb lub cim nyob rau ces kaum saum toj ces kaum sab xis ntawm koj lub browser vas sab, dhau ntawv xaiv rau "**New incognito window.**" Koj lub browser yuav qib dua ib lub tshiab.

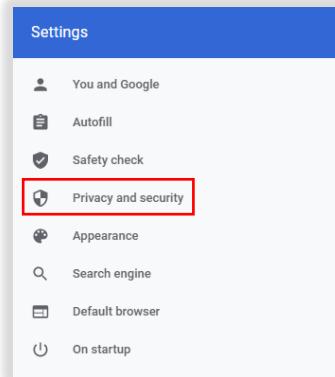


# KAW QHOV CHAW THAIV KEV UA RAU MUAJ NTAWV DHIA TAWM LOS

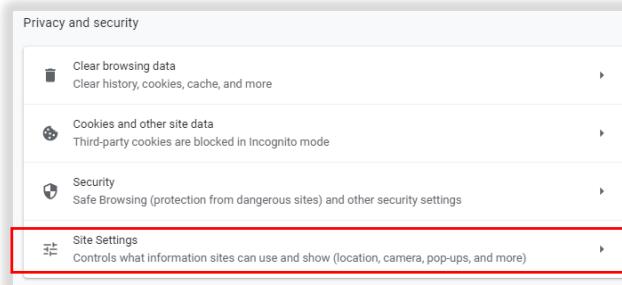
1. Nyob rau hauv Google Chrome, nias rau ntawm peb lub cim nyob rau ces kaum saum toj ces kaum sab xis thiab xaiv “Settings”



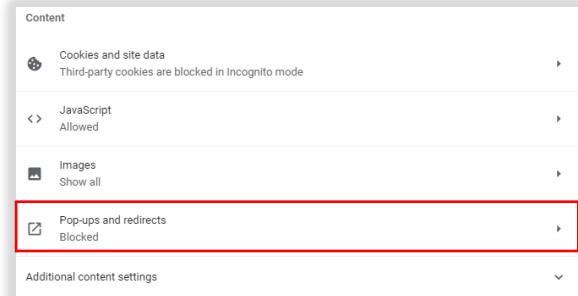
2. Xaiv “Privacy and Security”



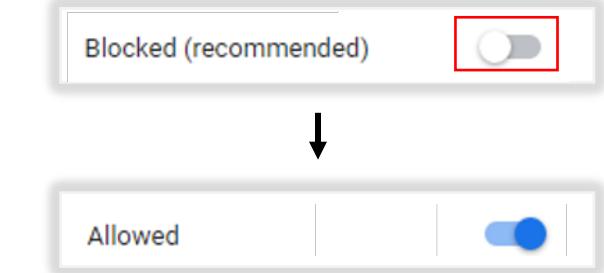
3. Xaiv “Site Settings”



4. Xaiv “Pop-up and Redirects”



5. Nias rau lub pob kom nws los mus ua **xim xiav** thiab hlov ntawm qhov “Blocked” mus ua “Allowed”



# LUB TSWV YIM #2: XA TAG NRHO COV NTAUB NTAUV UA QAU PDF

Daim foos is lev taus niv yuav tsum pom tseeb, nlooj ntawv nyob ncaj, thiab tsis muaj yam ua rau thaiv ntis tom qab.

Cov Ntaub Ntawv Sau Qhia Tseem Ceeb rau Kev Rub Cov Ntaub Ntawv Rau:

- Tag nrhov cov ntaub ntawv yuav tsum tau muab xa mus ua PDF.
- Daim ntawv yuav tsum muaj qhov loj tsawg dua 15MB.
- TSIS TUAJ YEEM cia lub npe daim ntawv kom muaj cov ntawv cim txawv nyob nrog xws li cov (!@#\$%^&\*)\_+).
- Yog tias koj daim ntawv muaj tus ntawv cim nkag xauv rau, koj yuav tsum tau muab tso rau hauv qhov chaw Ceev Ntaub Ntawv, tshwj tias peb tsis tuaj yeem saib tau cov ntaub ntawv.

Yog tias koj tsis muaj lub yees theej, peb xav kom siv cov cuab yeej hauv xov tooj raws li cov hauv qab no:

Lub Yees Theej Genius Scan

Apple | [Nias Rub Tau Ntawm No](#)

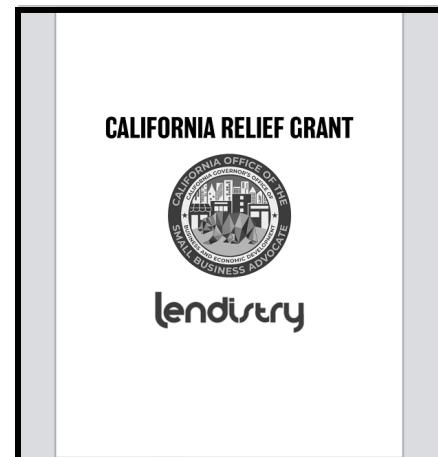
Android | [Nias Rub Tau Ntawm No](#)

Lub Yees Theej Adobe Scan

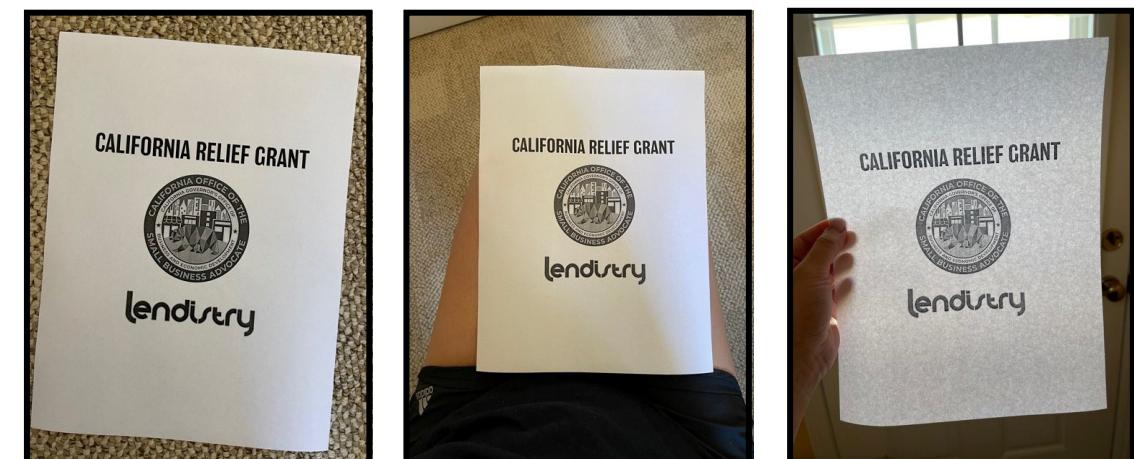
Apple | [Nias Rub Tau Ntawm No](#)

Android | [Nias Rub Tau Ntawm No](#)

RAUG



TSIS RAUG



# LUB TSWV YIM #3: SIV TUS CHAW NYOB EMAIL UAS TSEEM SIV TAU

Thov nco ntsoov tias koj yuav tau siv tus chaw nyob email uas tseem siv tau thaum koj rau npe mus siv. Koj yuav tau txais cov kev kho dua tshiab thiab cov lus cob qhia ntxiv nyob rau ntawm tus email uas koj muab.

**LUS QHIA PAUB TSEEM CEEB - Cov chaw nyob email hauv qab no yuav tsis txais kev lees txais tau los sis nrhiav tsis tau nyob rau hauv qhov chaw tuav kev siv:**

Cov email uas pib tus ntawv **@info**  
Piv txwv: info@mycompany.com

Cov email uas rau **@contact.com** los sis **@noreply.com**  
Piv txwv: example@contact.com  
Piv txwv: example@noreply.com

# LUB TSWV YIM #4: KEV RAU NPE THOV IB QHO PEEV PAB RAWS LI KOJ LUB LUAC HAUJ LWM KEV KHIAV LAG LUAM

Yuav muaj cov chaw ceev ntaub ntawv rau kev ua ntaub ntawv thov  
sib txawv rau txhua hom ntawm cov hom lag luam hauv qab no:

- Rau Cov Chaw Khiav Lag Luam Vam Tau Txiaj Ntsig
- Cov Koom Haum Tsis Vam Tau Txiaj Ntsig
- Cov Koom Haum Tsis Vam Txiaj Ntsig Saib Xyuas Kev Ua Yeeb Yam & Kab Lis Kev Cai

**Thov ua ntaub ntawv thov uas yog siv cov ntaub ntawv kom raug rau koj qhov lag luam.**

Txhua hom ntaub ntawv thov yuav lo ntawv qhia ua cov npov uas muaj xim sib txawv.

Koj cov ntaub ntawv thov xa mus rau tom ntej tsis tau thiab koj yuav tau rov ua ntaub ntawv thov dua yog tias koj tau xa hom ntaub ntawv thov tsis raug. **Txawm li cas los xij, kev xa ntau cov ntaub ntawv thov yuav qhia tau tias yog kev ntxias dag tau thiab yuav tsis kev siv tsis tau rau koj qhov ntaub ntawv thov**

PIV TXWV RAU  
CONDUAB TSO  
QHIA

CALIFORNIA SMALL BUSINESS RELIEF GRANT PROGRAM

**Tes Hauj Lwm Pab Cuam  
Kev Ua Yeeb Yam &  
Kab Lis Kev Cai**

**Grant Program for Arts & Cultural Non-Profits**

**IMPORTANT INFORMATION**

**REQUIRED DOCUMENTATION TO APPLY**

- Application for Grant (Government Business License #179950 Tax ID #)
- Government Issued Photo ID (2019 or later)

**ADDITIONAL DOCUMENTATION FOR A GRANT**

- Proof of Federal Tax Exemption
- (One of the following): Articles of Incorporation, Certificate of Organization, Fictitious Name of Registration, or Government-Issued Business License
- Bank Verification

**GRANT AMOUNTS**

- \$5,000 - \$25,000

**ELIGIBILITY REQUIREMENTS**

- Active non-profit registered as a 501(c)(3)
- Must be in operation on or before June 1st, 2019
- Gross annual revenue at or greater than \$1,000
- Use of funds must be related to COVID-19

**APPLY NOW**

PIV TXWV RAU  
CONDUAB TSO  
QHIA

CALIFORNIA SMALL BUSINESS RELIEF GRANT PROGRAM

**Cov Lag Luam  
Vam Tau Txiaj Ntsig**

**Grant Program for For-Profits**

**IMPORTANT INFORMATION**

**REQUIRED DOCUMENTATION TO APPLY**

- Application for Grant (Government Business License #179950 Tax ID #)
- Government Issued Photo ID (2019 or later)

**ADDITIONAL DOCUMENTATION FOR A GRANT**

- Proof of Federal Tax Exemption
- (One of the following): Articles of Incorporation, Certificate of Organization, Fictitious Name of Registration, or Government-Issued Business License
- Bank Verification

**GRANT AMOUNTS**

- \$5,000 - \$25,000

**ELIGIBILITY REQUIREMENTS**

- Active for-profit business or individual dba as a business
- Must be in business on or before June 1st, 2019
- Gross annual revenue between \$1,000 - \$2,500,000
- Use of funds must be related to COVID-19

**APPLY NOW**

PIV TXWV RAU  
CONDUAB TSO  
QHIA

CALIFORNIA SMALL BUSINESS RELIEF GRANT PROGRAM

**Cov Koom Haum  
Tsis Vam Tau Txiaj  
Ntsig**

**Grant Program for Non-Profits**

**IMPORTANT INFORMATION**

**REQUIRED DOCUMENTATION TO APPLY**

- Application for Grant (Government Business License #179950 Tax ID #)
- Government Issued Photo ID (2019 or later)

**ADDITIONAL DOCUMENTATION FOR A GRANT**

- Proof of Federal Tax Exemption
- (One of the following): Articles of Incorporation, Certificate of Organization, Fictitious Name of Registration, or Government-Issued Business License
- Bank Verification

**GRANT AMOUNTS**

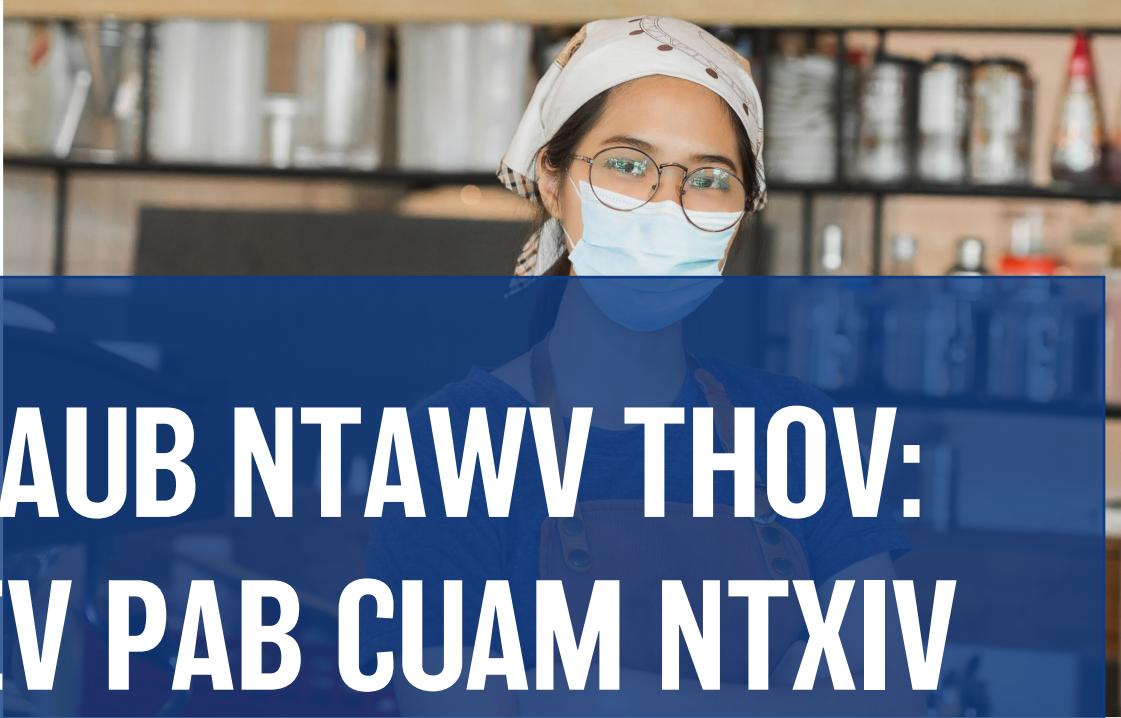
- \$5,000 - \$25,000

**ELIGIBILITY REQUIREMENTS**

- Active non-profit registered as a 501(c)(3), 501(c)(6), or 501(c)(19)
- Must be in operations on or before June 1st, 2019
- Gross annual revenue between \$1,000 - \$2,500,000
- Use of funds must be related to COVID-19

**APPLY NOW**

# KEV PAB KEV UA NTAUB NTAUV THOV: COV CHAW MUAB KEV PAB CUAM NTXIV



# CUAB YEEJ TXHAIS NTAWV

Tag nrho hauv peb lub vas sab thiab cov ntaub ntauv thov tuaj yeem muab txhais ua cov hom lus hauv qab no:

Lus Armenian

Lus suav

(Cantonese)

Lus suav (Mandarin)

Lus Dari

Lus Farsi

Lus Fab Kis

Lus Is Dias Hindi

Lus Hmoob

Lus Zib Pee

Kus Kaus Lim

Lus Portuguese

Lus Punjabi

Lus Lav Xias

Lus Mev (Nocal)

Lus Mev (Socal)

Lus Tagalog

Lus Thaib

Lus Nyab Laj

Lus Teev Qhia Tseem Ceeb: Txhawm rau txhawb nqa cov neeg tsis paub Lus As Kiv rau kev ua kom tiav qhov ntaub ntauv thov, thov tiv tauj rau peb lub chaw tuav kev hu xov tooj.

Lub cuab yeej txhais ntauv yuav muaj nyob rau saum ces kaum sab xis ntawm koj lub browser vas sab.

The screenshot shows a blue header with navigation links like HOME, FIND A PARTNER, ARTS AND CULTURAL APPLICATION, NEWS, ABOUT, WEBINARS, FAQ, and INFORMATION FOR APPLICANTS. Below the header is a yellow banner with the text "THIS PROGRAM IS NOW CLOSED." and a note about applicants being selected from a waitlist. At the bottom, it says "California Small Business COVID-19 Relief Grant Program". A red box highlights the "Select a Language" button in the top right corner.

CARELIEFGRANT.COM  
LUB VAS SAB

The screenshot shows a form titled "Let's get started with your application (California Small Business Relief Grant Program)". It includes fields for First Name, Last Name, Email Address, Confirm Email Address, Owner cell Phone, Confirm owner cell Phone, Business name, Zip Code of Business, and an acceptance checkbox for the terms and conditions. A red box highlights the "Select a Language" button in the top right corner.

NTAUB NTAUV THOV  
HAUV ONLINE

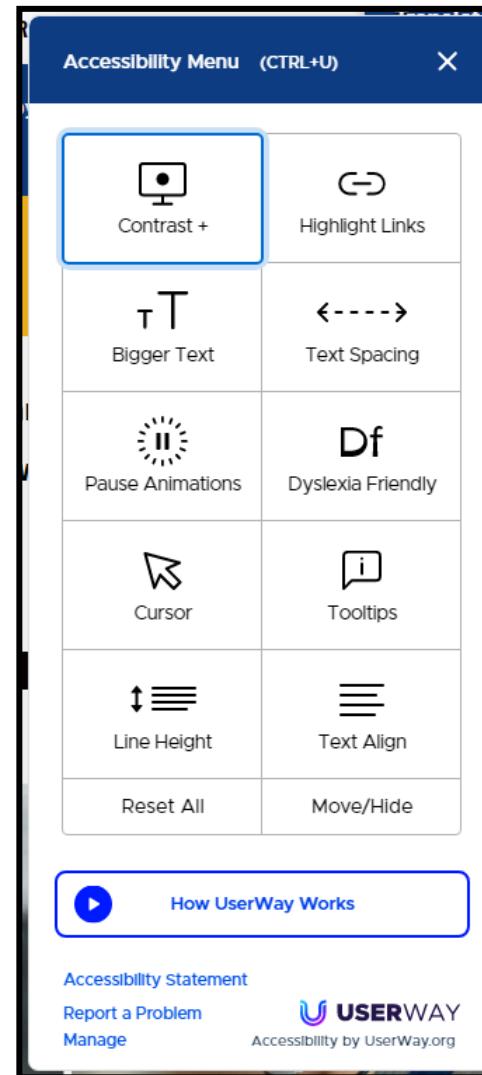
The screenshot shows a section titled "UPLOAD DOCUMENTS" with tabs for "UPLOAD DOCUMENTS" and "BANK INFO". It asks if the business is a Corporation and provides a dropdown menu for selecting the business type. A red box highlights the "Select a Language" button in the top right corner.

LENDISTRY  
QHOV CHAW CEEV NTAUB  
NTAUV

# QHOV CHAW NKAG TAU MUS RAU

Peb lub vas sab kuj tseem muaj qhov chaw uas nkag tau mus rau kom ntseeg tau tias nkag tau mus rau cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, suav nrog rau kev tsis muaj kev txwv los ntawm kev ua kom siv tau lub vas sab yooj yim tuaj thiab nkag tau ntau ntxiv rau cov neeg xiam oob qhab.

Lub vas sab careliefgrant.com muaj nyob rau ntawm UserWay Lub Vas Sab Qhov Chaw Teev Kev Nkag Tau Mus Rau, uas tau txais kev tswj hwm los ntawm qhov chaw muab kev nkag tau mus tshwj xeeb. Lub menu nkag mus rau hauv lub vas sab careliefgrant.com tuaj yeem qhib tau los ntawm kev nias rau lub pob menu nkag mus uas pom nyob rau ce kaum ntawm lub vas sab. Tom qab qhib tau lub menu nkag mus lawm, thov tos ib pliag rau lub menu nkag mus tawm kom tag los tso.



CARELIEFGRANT.COM  
LUB VAS SAB

NTAUB NTAWV THOV  
HAUV ONLINE

LENDISTRY  
QHOV CHAW CEEV NTAUB  
NTAWV

# COV VIS DIS AUS

Ib qho ntxiv rau cov vis dis aus uas tso raws kev xav tau nyob rau hauv peb lub vas sab [NTAWM NO](#) lawm, tseem yuav muaj cov vis dis aus luv luv uas tso rau ntawm txhua tshooj ntaub ntawv thov hauv uas ua hauv online. Txhua qhov vis dis aus yuav qhia koj txog txoj hau kev ua kom tiav tshooj ntaub ntawv ntawd. Txhawm rau saib qhov vis dis aus, nias rau “Watch Video”. Qhov vis dis aus yuav qhib rau ib nplooj tshiab ntawm koj lub browser vas sab.

Nws kuj tseem muaj cov vis dis aus nyob rau hauv Qhov Chaw Teev Ntaub Ntawv los pab koj rub cov ntaub ntawv tso rau thiab txuas koj lub tsev cia nyaj cov ntaub ntawv qhia paub.

Let's get started with your application (New York Small Business Recovery Grant Program)

First Name (Please enter answer in English) \*

Last Name (Please enter answer in English) \*

Email Address \*

Confirm Email Address \*

Owner cell Phone \*

Confirm owner cell Phone \*

Business Name (Please enter answer in English) \*

Zip Code of Business \*

Referral Partner \*

Preferred Language \*

I accept the [SMS/Text Policy](#)

**CONTINUE**

UPLOAD DOCUMENTS

UPLOAD DOCUMENTS **BANK INFO**

Your business is a **Corporation**

Change business type **Corporation**

**IMPORTANT NOTE:**

To avoid error please do not open multiple tabs.

[Watch Video](#)

UPLOAD DOCUMENTS **BANK INFO**

**Step 1**

**LINK YOUR BANK ACCOUNT**

Bank   

Linking your bank :

- Tells us where we should deposit your grant
- Expedites your grant
- Verifies your information

**Link Your Bank**

By linking your bank, you authorize use of your account to process your grant.

**Step 2**

Where should we send your funds?

Business name as shown on checking account (Please enter ans...

Bank name (Please enter ans...  Street (Please enter answer in ...

City (Please enter answer in En...  State

Zip \*  Routing number \*

Account number \*

[Watch Video](#)

# COV POB QHIA TXOG NTAUB NTAUV HAUVE LUB CUAB YEEJ

i

- Peb tau ntxiv cov pob qhia txog ntaub ntawv **i** hauv lub cuab yeej muab lus coj qhia ntxiv.
- Taw rau ntawm lub pob qhia txhawm rau muab lus qhia paub ntxiv.

**Owner Details**

Owner First Name \* Luu  
Owner Last Name \* Test  
Owner Email \* luucrctest@yopmail.com  
Owner Address (Please do not enter PO Box & enter answer in English) \*  
Owner City (Please enter answer in English) \*  
Owner Zip \* 92821  
Owner date of birth (mm/dd/yyyy) \*  
% of Ownership \* % of Ownership should not be greater than 100 and not less than 0.  
 I accept the [Terms and Conditions](#)

Owner Social Security (#SSN or ITIN#) \* **Taw rau ntawm lub pob qhia txhawm rau muab lus qhia paub ntxiv.**

Owner Cellphone \* 123-456-7890  
Owner Address 2 (Please do not enter PO Box & enter answer in English)  
Owner State \*  
Owner County \*  
SAVE & AGREE

**Business information**

Business Name \* Luu's Company  
DBA (Doing Business As)-(Note-if No DBA type NONE) \* (Please enter answer in English)\*  
Business EIN (Only digits, cannot contain special character or spaces) \* **Taw rau ntawm lub pob qhia txhawm rau muab lus qhia paub ntxiv.**  
Business Type \* For sole proprietor without employees, Please enter your SSN.  
Business Address (Please do not enter PO Box & enter answer in English) \*  
City (Please enter answer in English) \*  
County \*  
Date Business Established (mm/dd/yyyy) \*  
Address 2 (Please do not enter PO Box & enter answer in English)  
State \*  
Zip \*  
Business Website URL - (if no website please type none.com) \*

# KEV XA NTAUB NTAUV THOV

## KEV XAIV QHOV CHAW MUAB KEV KOOM TES

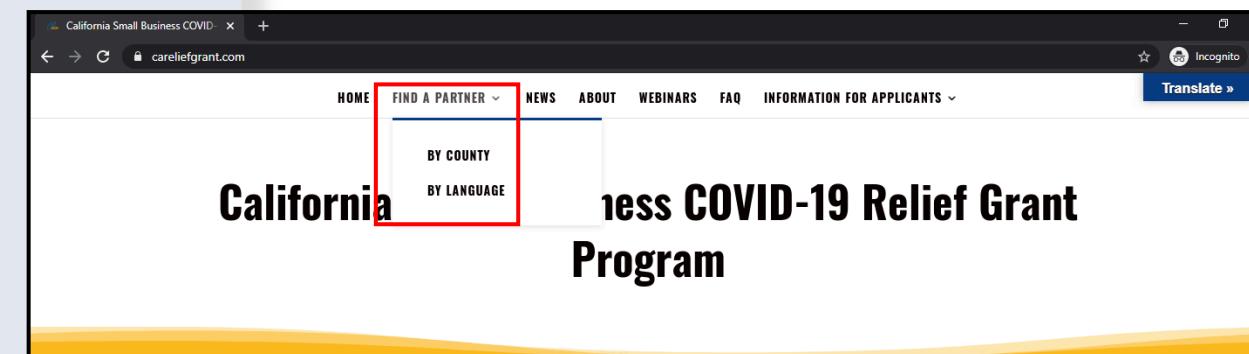
Txhawm rau thov ib qho nyiaj pab, koj yuav tau thov hla los ntawm ib qho chaw muab kev koom tes. Koj tuaj yeem nrhiav qhov chaw muab kev koom tes raws hom lus los sis raws cheeb tsam tau ntawm [www.CARELIEFGRANT.com](http://www.CARELIEFGRANT.com).

- Koj yuav tau xaiv ib Qhov Chaw Muab Kev Koom Tes twg uas muab kev pab rau koj cheeb tsam. Txhua cheeb tsam thiab tag nrho cov hom lus yuav muaj yam tsawg yog ib Qhov Chaw Muab Kev Koom Tes los ntawm qhov chaw uas cov chaw khiav lag luam tuaj yeem xaiv thov. Qee cov cheeb tsam thiab hom lus yuav muaj cov hau kev xaiv ntau dua lwm yam.
- Koj tuaj yeem xaiv ib qho uas koj xav tias haum tshaj plaws rau koj cov kev xav tau, thaum kuj tseem tuaj yeem muab tau kev pab nyiaj txiag lwm fab rau koj, xws li cov nyiaj qiv ua peev khiav hauj lwm, cov nyiaj qiv yuav cuab yeej, thiab kev pab fab tev niv los pab koj thiab koj qhov chaw lag luam.

**Thov ua ntaub ntawv thov ib zaug thiab hla tau ib qhov chaw muab kev koom tes xwb. Sau tseg koj qhov chaw muab kev koom tes. Koj yuav tau nkag mus rau hauv Koj Qhov Chaw Muab Kev Koom Tes Qhov Chaw Tuav Ntaub Ntawv txhawm rau rub cov ntaub ntawv rau.**

Nco ntsoov koj yuav tau nkag mus rau hauv Qhov Chaw Tuav Ntaub Ntawv uas raug, mus nrhiav koj Qhov Chaw Muab Kev Koom Tes Lub Npe nyob rau hauv URL vas sab.

Piv txww: [www.partnername.mylendistry.com](http://www.partnername.mylendistry.com)



# KAUJ RUAM 2: NRHIAV POB NYIAJ PAB

## COV LUS TSOM QHIA

- Thaum koj tau xaiv ib qho chaw muab kev koom tes nyob rau ntawm [www.CAReliefGrant.com](http://www.CAReliefGrant.com), nias rau “Apply Now”. Yuav coj koj rov mus rau hauv koj qhov chaw muab kev koom tes nplooj vas sab Tuav Ntaub Ntawv.
- Nyob rau ntawm nplooj vas sab, nias rau “Click Here to Apply”.

[LEARN MORE ABOUT THIS PARTNER](#)

[APPLY NOW](#)

In Partnership with The Center By Lendistry

Find the right Grant that fits your business needs

[CLICK HERE TO APPLY](#)

EXISTING CUSTOMERS  
SIGN INTO YOUR ACCOUNT

E-Mail

Password [Show/Hide](#)

[Forgot Password?](#)

New dates and deadlines:  
Update and upload documents for in-process applications - January 6th, 2021 – January 13th, 2021 at 11:59 p.m.  
The new closing date for Round 1 is January 13th, 2021 at 11:59 pm.

[SIGN IN](#)

# KAUJ RUAM 3: XAIV POB NYIAJ PAB RAWS LI KOJ QHOV KEV KHIAV LAG LUAM

## COV LUS TSOM QHIA

Xaiv qhov ntaub ntawv thov uas haum rau koj qhov kev khiav lag luam tshaj plaws:

- Rau Cov Chaw Khiav Lag Luam Vam Tau Txiaj Ntsig
- Cov Koom Haum Tsis Vam Tau Txiaj Ntsig
- Cov Koom Haum Tsis Vam Txiaj Ntsig Saib Xyuas Kev Ua Yeeb Yam & Kab Lis Kev Cai
- Cov Chaw Khiav Hauj Lwm Hauv California

Yog tias koj tau xa qhov ntaub ntawv thov uas tsis haum rau koj txoj kev khiav lag luam, koj yuav tau xa cov ntaub ntawv thov TSHIAB.

**Txawm li cas los xij, kev xa ntau cov ntaub ntawv thov yuav qhia tau tias yog kev ntxias dag tau thiab yuav tsis kev siv tsis tau rau koj qhov ntaub ntawv thov**

## Lus Qhia Paub Tseem Ceeb:.

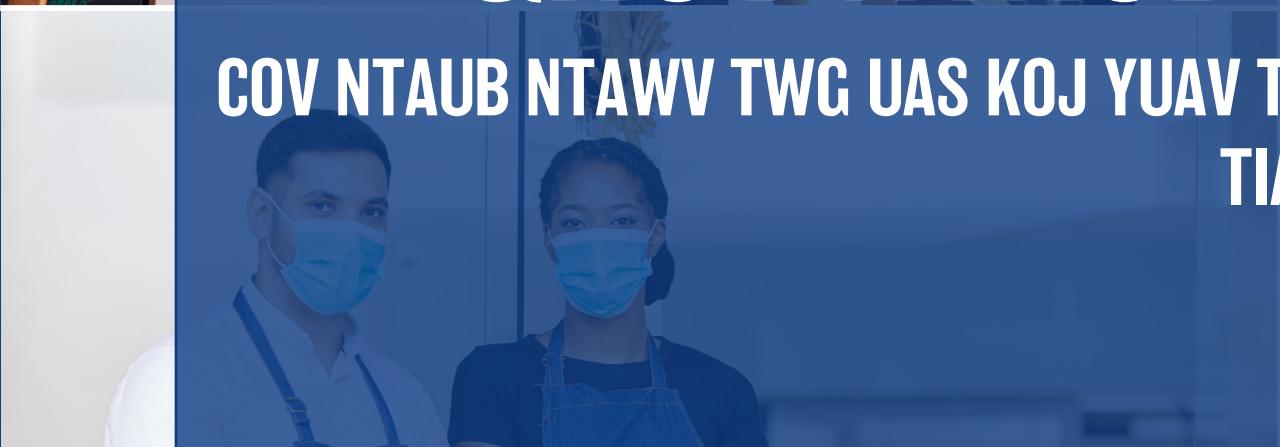
- Cov neeg thov uas muaj ntau yam lag luam tsuas thov tau ib qho nyiaj pab xwb. Koj koj thov ntau pob nyiaj pab, tsuas tshab xyuas tau ib qho xwb.

Nias rau “**Apply Now**” txhawm rau pib ua koj qhov ntaub ntawv thov.

The screenshot shows a landing page for the California Small Business Relief Grant Program. At the top, there is a banner featuring four small business owners wearing masks and holding an 'OPEN' sign. Below the banner, the text 'This Program is funded by the State of California' is displayed. The page is divided into two main sections: 'CALIFORNIA SMALL BUSINESS RELIEF GRANT PROGRAM' for 'Grant Program for For-Profits' and 'CALIFORNIA SMALL BUSINESS RELIEF GRANT PROGRAM' for 'Grant Program for Non-Profits'. Both sections include a 'Round 5' label, an 'APPLY NOW' button, and contact information for Constance Anderson (careliefgrant@lendistry.com, 888-612-4370). Each section also lists 'IMPORTANT INFORMATION', 'REQUIRED DOCUMENTATION TO APPLY', 'GRANT AMOUNTS', 'ELIGIBILITY REQUIREMENTS', and 'ADDITIONAL DOCUMENTATION FOR APPLICANTS CHOSEN FOR A GRANT'. The 'Grant Program for Non-Profits' section includes additional requirements specific to non-profits.

# QHOV NTAUB NTAUV THOV

COV NTAUB NTAUV TWG UAS KOJ YUAV TSUM TAU MUAJ THIAB KEV UA NWS KOM  
TIAV



# TSHOOJ LUS 1: LOS PIB KOJ QHOV KEV UA NTAUB NTAUV THOV

## XAV TAU COV NTAUB NTAUV TWG?

- Lub Npe
- Lub Xeem
- Tus Email
- Tus Nab Npawb Xov Tooj
- Lub Npe Lag Luam
- Qhov Chaw Lag Luam Tus Zip Code

**Lus Qhia Paub Tseem Ceeb:** Thov nco ntsoov siv qhov chaw nyob email uas tseem siv tau nyob rau hauv tshooj lus no. Cov kev hloov kho tshiab tseem ceeb thiab cov lus tsom qhia ntxiv yuav muab xa mus rau qhov chaw nyob email uas koj muab. Xyuas raws li “**Cov Tswv Yim Pab Kev Thov**” hais txog cov chaw nyob email uas siv tsis tau.

## TSAB CAI RAU KEV SAU LUS/XA NTAUV

Cov kev hloov tshiab rau txheej xwm qhia hais txog koj cov ntaub ntawv thov nyiaj pab yuav muaj kev XA LUS/Sau Ntawv. Txhawm rau kom tau txais kev SAU LUS/Xa Ntawv, thov muab kev tso cai tom qab nyeem daim ntawv nthuav qhia los ntawm kev nias xaiv rau lub npov. Yog koj xav tawm ntawm qhov no mus, thov txhob nias cim rau lub npov.

lendistry

Questions? Contact Us 213-555-1212

Collapse All Sections

Let's get started with your application (California Small Business Relief Grant Program)

First Name \* Marisol

Last Name \* Testcase

Email Address \* test-careleifgrant@yopmail.com

Confirm Email Address \* test-careleifgrant@yopmail.com

Owner cell Phone \* 123-456-7890

Confirm owner cell Phone \* 123-456-7890

Business Name \* Test Company

Zip Code of Business \* 92821

I accept the [SMS/Text Policy](#)

CONTINUE

KEV TSO CAI RAU KEV NWS HU NWS XOV TOOJ LOS SIS SAU NTAUV:

Collapse All Sections

Let's get started with your application (California Small Business Relief Grant Program)

First Name \*

Last Name \*

Email Address \*

Confirm Email Address \*

Owner cell Phone \*

Business Name \*

I accept the [SMS/Text Policy](#)

CONSENT TO AUTO-DIALED CALLS OR TEXT MESSAGES: I expressly consent to receive marketing and other calls and messages, to landline, wireless or similar devices, including auto-dialed and pre-recorded message calls, and SMS messages (including text messages) from Recipients, at telephone numbers that you have provided. Consent is not a condition of submitting an application. Message and data rates may apply.

LENDISTRY is a licensed California Financial Lender, License # 60DBO66872

Okay

CONTINUE

# TSHOOJ LUS 2: NTAUB NTAWV QHIA MEEJ TXOG TUS TSWB LAG LUAM

## XAV TAU COV NTAUB NTAWV TWG?

- Lub Npe Tus Tswv Lag Luam
- Lub Xeem Tus Tswv Lag Luam
- Tus Tswv Lag Luam Tus Email
- Tus Tswv Lag Luam Qhov Chaw Nyob Hauv Lub Xeev, Lub Lav, Tus Zip Code, thiab Cheeb Tsam
- Tus Tswv Lag Luam Hnub Yug
- Tus Tswv Lag Luam Qhov Kev Tuav Pov Hwm
- % Kev Ua Tswv Lag Luam

## COV KEV CAI THIAB TXHEEJ XWM QHIA

Nias cim rau lub npov txhawm rau lees paub tias koj tau nyeem thiab pom zoo rau **Cov Kev Cai thiab Txheej Xwm Qhia**. Koj yuav tsum pom zoo txhawm rau khiav koj cov ntaub ntawv thov mus lawm tom ntej.

**Owner Details**

Owner First Name *	Marisol	Owner Last Name *	Testcase
Owner Email *	crgdemo@yopmail.com	Owner Cellphone *	123-456-7890
Owner Address [Please do not enter PO Box] *	220 Locust Ave	Owner Address 2 [Please do not enter PO Box]	
Owner City *	Anthill	Owner State *	Missouri
Owner Zip *	65488	Owner County *	Adair County
Owner date of birth (mm/dd/yyyy) *	12/3/1991	Owner Social Security (#SSN) *	000-00-0001
% of Ownership *	100	This is utilized to confirm that the representative is not on the OFAC list.	

I accept the [Terms and Conditions](#)

**SAVE & AGREE**

## COV KEV CAI THIAB TXHEEJ XWM QHIA

By checking the box I acknowledge that I have read and agree to the following:

1. [Terms of Use](#)
2. [Additional Authorizations](#)
3. [Privacy Policy](#)

LENDISTRY is a licensed California Financial Lender, License # 60DBO66872

**Okay**

# TSHOOJ LUS 3: NTAUB NTAUV QHIA PAUB TXOG QHOV CHAW KHIAV LAG LUAM

## XAV TAU COV NTAUB NTAUV TWG?

- Lub Npe Lag Luam
- DBA (yog muab tau)  
**Lus Teev Qhia Paub: Yog koj qhov chaw khiav lag luam tsis muaj DBA, sau “TSIS MUAJ” rau hauv kem sau ntawv no.**
- Qhov Chaw Lag Luam Tus EIN
- Qhov Chaw Lag Luam Tus Nab Npawb Xov Tooj
- Hom Lag Luam
- Lub Lav ntawm Lub Koom Haum
- Qhia Tias Yog Koom Haum Tsis Vam Txiaj Ntsig (**Rau Lub Koom Haum Tsis Vam Txiaj Ntsig thiab Tes Hauj Lwm Pab Cuam Tswj Kab Lis Kev Cai Tsis Vam Txiaj Ntsig cov ntaub ntawv thov xwb**)
- Lees paub tias koj lub koom haum qhov kev pab cuam yog qhov zoo tshaj plaws ntawm plaub qho kev pab tseem ceeb hauv tes hauj lwm pab cuam. (**Rau Lub Koom Haum Tsis Vam Txiaj Ntsig thiab Tes Hauj Lwm Pab Cuam Tswj Kab Lis Kev Cai Tsis Vam Txiaj Ntsig cov ntaub ntawv thov xwb**)
- Qhov Chaw Lag Luam Qhov Chaw Nyob Hauv Lub Xeev, Lub Lav, Tus Zip Code, thiab Cheeb Tsam
- Hnub Pib Qhov Lag Luam
- Qhov Chaw Khiav Lag Luam Lub Vas Sab  
**Lus Teev Qhia Paub: Yog koj qhov chaw khiav lag luam tsis muaj lub vas sab, sau “tsis muaj” rau hauv kem sau ntawv no.**

Business information

Business Name *	Test Company	DBA (Doing Business As)-[Note-If No DBA type <a href="#">NONE</a> ] *	none
Business EIN (Only digits, cannot contain special character or spaces) *	00000001	Business Phone # *	123-456-7890
Business Type *	Corporation	State of Incorporation *	California
Business Address [Please do not enter PO Box] *	123 Test Street	Address 2 [Please do not enter PO Box]	
City *	Brea	State *	California
County *	Orange County	Zip *	92821
Date Business Established (mm/dd/yyyy) *	4/23/2012	Business Website URL - (if no website please type <a href="#">none.com</a> ) *	<a href="#">none.com</a>

# TSHOOJ LUS 4: PEB TUAJ YEEM PAB TAU KOJ LI CAS?

## XAV TAU COV NTAUB NTAUV TWG?

- Lub Hom Phiaj Yuav Siv Pob Nyiaj Pab
- Pob Nyiaj Pab Uas Thov

**Lus Teev Qhia Paub: Pob nyiaj pab uas koj tuaj yeem thov tau yuav xyuas raws li koj qhov nyiaj khwv tau los txhua xyoo.**

- Pob Nyiaj Pab No puas yuav tsim tau cov hauj lwm tshiab?
- QHov Nyiaj Khwv Tau Los Txhua Xyoo rau xyoo 2019 (qhov no yuav tsum haum rau koj cov nyiaj them se rov qab)
- # Cov Neeg Ua Hauj Lwm Puv Sij Hawm
- # Cov Neeg Ua Hauj Lwm Sij Hawm Sab Nrauv
- # Cov Hauj Lwm Uas Tsim
- # Cov Hauj Lwm Tseem Ceev Cia

## KEV TXHEEB XYUAS KEV TSIM NYOG RAU POB NYIAJ PAB

Feem ntsiab lus daim foos, **Pob Nyiaj Uas Thov**, yuav xyuas raws li koj qhov nyiaj khwv tau los txhua xyoo.

Txhawm rau txheeb xyuas pob nyiaj pab uas koj muaj cai tau txais, nias rau  
**“Kev Txheeb Xyuas Kev Tsim Nyog”**  
thiab rau koj pob nyiaj pab uas tsim nyog tau txais rau.

**Koj tsuas tuaj yeem thov tau pob nyiaj pab uas koj tsim nyog tau txais xwb.**

Purpose of grant \*  
Payroll

Amount Requested \*  
\$ 15000

Check Eligibility

Will this grant create new jobs?  
 Yes  No

\$ Annual Revenue for 2019 (this should match your tax return) \*

# of Full-time Employees (2020) \*  
# of Part-time Employees (2020) \*

# of jobs created (2020) \*  
# of jobs retained (2020) \*

How can we help you

Purpose of grant \*  
Payroll

Will this grant create new jobs?  
 Yes  No

# of Full-time Employees (2020) \*  
5

# of jobs created (2020) \*  
0

Annual Revenue	Eligible Amount
\$1,000 - \$100,000	\$5,000
\$100,001 - \$1,000,000	\$15,000
\$1,000,001 - \$2,500,000	\$25,000

Okay

Check Eligibility

# TSHOOJ LUS 5: NTAUB NTAUV TEEV QHIA NEEG KHIAT HAUJ LWM RAU QHOV CHAW KHIAT LAG LUAM

## XAV TAU COV NTAUB NTAUV TWG?

- Leej twg yog koj cov neeg cov neeg yuav koom?
  1. **B2B:** Chaw Lag Luam mus rau Chaw Lag Luam
  2. **B2C:** Chaw Lag Luam mus rau Neeg Yuav Koom
- Koj qhov chaw khat lag luam ua dab tsi? Nws yog hom lag luam dab tsi?
- Qhia peb ntxiv.
- NAICS Tsab Kev Cai Coj
- Poj Niam Puas Tau Ua Tswv Lag Luam?
- Puas yog qub tub rog?
- Puas xiam oob qhab?
- Yog haiv neeg twg?
- Yog pab pawg neeg twg?
- Puas yog qhov chaw ua hauj lwm sawv cev?
- Puas yog nyob rau toj siab?

Business demographics

Who is your customer base?  
 B2B ⓘ  B2C ⓘ  Both

What type of business is it? \*  
Retail Trade

NAICS Code \*  
000000

Women-Owned Business \*  
YES

Disabled \*  
NO

Ethnicity \*  
Not Disclosed

Rural \*  
NO

What does your business do? \*  
Sells Products

Tell us more.\*  
Apparel and accessory

[Click here](#) to find your NAICS code

Veteran \*  
NO

Race \*  
Not Disclosed

Franchise \*  
NO

# TSHOOJ LUS 6: COV NTAUB NTAWV NTHUAV QHIA

## COV LUS TSOM QHIA

Thaum koj tau ua tiav tag nrho txhua feem sau ntsiab lus rau Cov Ntaub Ntawv Nthuav Qhia, nias rau "Xa" txhawm rau kom ua tiav koj qhov ntawv thov.

**Disclosures**

- 1) Is your business 51% Minority or veteran-owned? (Minority/Person of Color-Owned Small Business" means the following racial or ethnic groups (as identified by the applicant): African-American/Black, Asian, Native American or Alaska Native, Native Hawaiian or Pacific Islander, or LatinX/Hispanic.)  
Please select an answer \*
- 2) What was the gross revenue for your business for April 1st, 2019 - September 30th, 2019?  
[Total Income for Quarter 2 and Quarter 3 \(2019\)](#)  
Please enter your answer in numeric value \*
- 3) What was the gross revenue for your business for April 1st, 2020 - September 30th, 2020?  
[Total Income for Quarter 2 and Quarter 3 \(2020\)](#)  
Please enter your answer in numeric value \*
- 4) Is your business currently in need of business advising or technical assistance services?  
Please select an answer \*
- 5) Is your business currently in need of a business loan?  
Please select an answer \*
- 6) During the last 9 months, has your business received any COVID-19 related emergency funding?  
Please select an answer \*

**SUBMIT**

**Disclosures**

- 1) At least 25% of the non-profit's revenues are derived from services in the following categories - food security, housing security, childcare, workforce development.  
Please select an answer \*
- 2) During the last 9 months, has the non-profit received any COVID-19 related emergency funding?  
Please select an answer \*
- 3) The non-profit was in operations on or before June 1st, 2019.  
Please select an answer \*
- 4) The nonprofit serves >51% of clients that identify as low-to-moderate income, based HUD household income guidelines for California.  
Please select an answer \*
- 5) What was the gross revenue for the non-profit for April 1st, 2019 - September 30th, 2019?  
[Total Income for Quarter 2 and Quarter 3 \(2019\)](#)  
Please enter your answer in numeric value \*
- 6) What was the gross revenue for the non-profit for April 1st, 2020 - September 30th, 2020?  
[Total Income for Quarter 2 and Quarter 3 \(2020\)](#)  
Please enter your answer in numeric value \*

**SUBMIT**

**Disclosures**

- 1) At least 25% of the non-profit's revenues are derived from services in the following categories - food security, housing security, childcare, workforce development.  
Please select an answer \*
- 2) During the last 9 months, has the non-profit received any COVID-19 related emergency funding?  
Please select an answer \*
- 3) The non-profit was in operations on or before June 1st, 2019.  
Please select an answer \*
- 4) The nonprofit serves >51% of clients that identify as low-to-moderate income, based HUD household income guidelines for California.  
Please select an answer \*
- 5) What was the gross revenue for the non-profit for April 1st, 2019 - September 30th, 2019?  
[Total Income for Quarter 2 and Quarter 3 \(2019\)](#)  
Please enter your answer in numeric value \*
- 6) What was the gross revenue for the non-profit for April 1st, 2020 - September 30th, 2020?  
[Total Income for Quarter 2 and Quarter 3 \(2020\)](#)  
Please enter your answer in numeric value \*

**SUBMIT**

**RAU COV CHAW KHIAT LAC  
LUAM  
VAM TAU TXIAJ NTSIG**

**COV KOOM HAUM  
TSIS VAM TAU TXIAJ NTSIG**

**COV CHAW LIS HAUJ LWM  
TXHAWB KAB LIS KEV CAI  
UAS TSIS VAM TXIAJ NTSIG  
TES HAUJ LWM PAB CUAM**

# TSHOOJ LUS 7: KEV LEES TXAIS

## COV LUS TSOM QHIA

Nyob rau hauv kawg ntawm daim ntawv qhov, koj muaj ob txoj hau kev xaiv:

1. Ceev kaws koj daim ntawv thov tseg thiab mam ua kom tiav tom qab

- Yog koj xav ceev khaws tseg thiab mam ua koj daim ntawv thov kom tiav tom qab, **tseg kem sau ntsiab lus txhob sau rau** thiab nias rau “Save & Continue Later”.

**Lus Teev Qhia Tseem Ceeb: Koj daim ntawv thov yuav tsum ua kom tiav txhawm rau kom tau txais kev saib xyuas rau pob nyiaj pab.**

2. Ua kom tiav koj daim ntawv thov thiab xa mus

- Yog tias tag nrho cov ntaub ntawv uas tau muab raug thiab koj xav ua kom tiav koj qhov kev xa daim ntawv thov, **sau tias "Yog"** thiab nias rau “Continue”. **Lus Teev Qhia Tseem Ceeb: Koj yuav tsis tuaj yeem kho tau koj daim ntawv thov thaum tau muab nws xa mus lawm.**

**Yog tsab ntawv lees txais no tsis tshwm, thov nco ntsoov tias tau muab qhov chaw thaiv kev ua kom ntawv tawm los nyob rau ntawm koj lub browser vas sab kaw tseg lawm.**

You are submitting an application as a FOR PROFIT. If this is incorrect, please exit out of this application immediately and submit a NEW application as a Non-Profit Business.

If your are a FOR PROFIT and this application is correct, please continue with the following:

Please confirm that the information provided is correct and you would like to submit your application by typing in **“Yes”** and then clicking “Continue”. Please note that once you click “Continue”, you will no longer be able to edit your responses. Once you continue with your application submission, you will receive a confirmation message with further instructions.

If you would like to edit or complete your application later, leave the field blank and click “Save & Continue Later”. Please check your email for your username and password to the Portal. You will be able to sign in and complete your application there.

Yes

**Save & Continue Later** **Continue**

You are submitting an application as a FOR PROFIT. If this is incorrect, please exit out of this application immediately and submit a NEW application as a Non-Profit Business.

If your are a FOR PROFIT and this application is correct, please continue with the following:

Please confirm that the information provided is correct and you would like to submit your application by typing in **“Yes”** and then clicking “Continue”. Please note that once you click “Continue”, you will no longer be able to edit your responses. Once you continue with your application submission, you will receive a confirmation message with further instructions.

If you would like to edit or complete your application later, leave the field blank and click “Save & Continue Later”. Please check your email for your username and password to the Portal. You will be able to sign in and complete your application there.

Yes

**Save & Continue Later** **Continue**

## TXOJ HAU KEV XAIV 1:

Khaws ceev koj daim ntawv thov tseg thiab mam ua kom tiav tom qab.

Koj daim ntawv thov yuav raug teev tseg cia tias UA TSIS TAU TIAV.

## TXOJ HAU KEV XAIV 1:

Ua kom tiav koj daim ntawv thov thiab xa mus.

# TSHOOJ LUS 8: TSAB NTAWV LEES TXAIS

## COV LUS TSOM QHIA

Koj yuav tau txais tsab ntawv hauv qab no thaum koj daim ntawv thov tau xa mus tiav lawm.

## YUAV TAU UA DAB TSI NTXIV

Koj yuav tau txais ib tsab email txawv uas muaj lub npe rau tus neeg siv thiab cov ntawv cim nkag mus rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv. Thov siv cov ntawv cim nkag mus los ua kom tiav cov kauj ruam hauv qab no:

1. Lees qhib siv thiab nkag mus rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv.
2. Rub kom tag nrho cov ntaub ntawv uas xav tau ua hom ntawv uas lees siv tau.
3. Txuas koj cov ntaub ntawv txhab cia nyiaj rau kom peb tuaj yeem lees koj cov ntaub ntawv teev qhia txhab cia nyiaj thiab teeb qhov chaw faj nyiaj ncaj qha rau. (qhov no tsuas yog cov neeg thov uas raug xaiv thiaj tau ua xwb).

Thov txheeb xyuas koj tus email suav nrog rau cov kem Clutter, Junk, thiab Spam rau koj lub npe rau tus neeg siv thiab cov ntawv cim nkag mus uas tuaj ntawm [no-reply@mylendistry.com](mailto:no-reply@mylendistry.com) los mus lees qhib siv koj tus as khauj txhawm rau rub cov ntaub ntawv rau.

**lendistry**

Questions? Contact Us 888-612-4370

Confirmation Message:

Thank you for submitting an application to the California Relief Grant Program as a FOR PROFIT ORGANIZATION. This Program is funded by the State of California and administered by CalOSBA. (If you are not a FOR PROFIT ORGANIZATION, please disregard this application and submit a new one for NON-PROFIT ORGANIZATIONS)

WHAT TO EXPECT NEXT

You will receive a separate email containing a username and password to the Portal. Please use the login credentials to complete all the following steps:

1. Activate and sign into the Portal.
2. Upload all required documents in an acceptable format.
3. Link your bank information so that we can verify your bank statements and set up a direct deposit. (this is only required for applicants who are selected).

Please check your email including Clutter, Junk, and Spam for your username and password from [no-reply@mylendistry.com](mailto:no-reply@mylendistry.com) to activate your account and to upload documentation.

Please use [this link](#) to add additional information or upload requested documentation.

# TSHOOJ LUS 9: NRHIAV KOJ LUB NPE TUS NEEG SIV THIAB KAB LUS CIM NKAG MUS

## COV LUS TSOM QHIA

- Thov tshuaj xyuas hauv tus email koj tau muab tso rau hauv tshooj lus “los pib koj dain ntaub ntawv thov” ntawm daim ntaub ntawv thov nyiaj pab hais txog koj lub npe rau tus neeg siv thiab kab lus cim nkag mus rau hauv peb Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv.

**Yog tias koj tsis pom tsab email no nyob rau hauv koj kem chaw txais ntawv nkag, thov txheeb hauv koj cov kem chaw txais ntawv nkag spam thiab junk.**

- Qhib siv koj tus as khauj los ntawm kev nias rau **“Nias ntawm no nkag mus”**. Yuav coj koj mus rau hauv Xeev California Tes Hauj Lwm Muab Nyiaj Pab Txo Kev Puas Tsuaj nplooj vas sab ua ntaub ntawv thov.

Hi Marisol,

Thank you for applying for the California Relief Grant. The link below will take you to the portal and the new account created for Test Company. Please use this link to add additional information or upload requested documentation.

**Clicking the button will activate your account.**

[Click here to log in](#)

New username and password:  
Username: crgdemo@yopmail.com  
Password: K@z(VonlOLE)

888-612-4370  
careliefgrant@lendistry.com  
Lendistry CRG Demo V. All Rights Reserved

# TSHOOJ LUS 10: NKAG MUS RAU HAUV KOJ QHOV CHAW MUAB KEV KOOM TES QHOV CHAWV CEEV NTAUB NTAWV

## COV LUS TSOM QHIA

1. Siv lub npe tus neeg siv thiab kab lus cim nkag mus uas tau muab rau koj nyob rua hauv tsab email lees txais txhawm rau nkag mus thiab qhib siv koj tus as khauj.

Lus Teev Qhia Tseeb Ceeb: Nco ntsoov nkag mus rau hauv koj qhov chaw muab kev koom tes Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv. Koj cov ntawv cim nkag mus yuav siv tsis tau rau lwm cov chaw muab kev koom tes. Mus tshuaj xyuas los ntawm kev mus saib ntawm Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv lub Vas sab qhov URL. Koj yuav tsum pom koj qhov chaw muab kev koom tes lub npe.

2. Thaum koj nkag mus rau hauv, koj yuav tau txais kev ceeb toom kom rov teeb koj kab ntawv cim nkag mus txhawm rau ceev koj qhov kev ua ntiag tug. Koj kab ntawv cim nkag mus yuav tsum muaj yam tsawg yim tus ntawv (1-9, a-z, A-Z), uas muaj ib tug ntawv cim tshwj xeeb (!@#\$%^&\*).

The screenshot shows a web browser window titled "The Center by Lendistry" with the URL <https://thecenter.mylendistry.com/#/grant>. The main heading is "California Relief Grant Program". Below it are two separate login forms.

**EXISTING CUSTOMERS**  
SIGN INTO YOUR ACCOUNT

Email input field: crgdemo@yopmail.com  
Password input field: .....  
Forgot Password?

Round 2 Opens on: February 2, 2021  
Round 2 Closes on: February 8, 2021  
Round 2 Approval Notifications: February 11-18, 2021  
Round 2 Waitlist Notifications on February 22, 2021

**RESET YOUR PASSWORD**

Note: Please create a new password within the fields listed below. Your password should contain a minimum of 8 characters and include at least 1 letter, 1 number, and 1 special character. You can include numbers 1-9, upper and/or lowercase letters, as well as the following special characters in your new password: ! @ # % & \*.

New Password input field: Avocado03!  
Confirm New Password input field: .....  
SUBMIT



# RUB COV NTAUB NTAUV TSO RAU HAUV

KEV RUB COV NTAUB NTAUV TSO RAU HAUQ QHOV CHAW CEEV NTAUB NTAUV  
(SIV TAU PDF XWB)

# QHOV CHAW CEEV NTAUB NTAWV QHIB RAU SAI

Ua ntej koj pib, thov tshab xyuas cov ntawv sau qhia hauv qab no kom ntseeg tau tias koj cov ntaub ntawv tau rub tso raug yam raug lawm:

- Cov ntaub ntawv teev rau uas muaj **lub cim hnub qub liab (\*)** yuav tau ua kom tiav tam sim uas ua qhov ntaub ntawv thov hauv online ntawv.
- Cov ntaub ntawv teev rau uas muaj **lub cim hnub qub xiav (\*)** yuav tau ua yog tias koj raug xaiv los ua ntaub ntawv thov mus rau tom ntej. Koj yuav tau txais kev ceeb toom qhia paub nyob rau tshooj lus no.
- Cov ntaub ntawv tsev cia nyiaj tsuas xav tau thaum yog tias koj tau txais kev pom zoo tau qhov nyiaj pab.
- Yog tsab ntawv tsis haum rau koj qhov kev kхиav lag luam, thov xaviv rau qhov N/A.
- TAG NRHO cov ntaub ntawv yuav tsum xa ua PDF xwb. Daim ntawv PDF yuav tsum qis dua 15MB. Cov ntaub ntawv uas muaj ntau nplooj yuav tsum muab xa ua ke ua ib (1) daim PDF xwb.
- TSIS TXHOB pub muaj cov ntawv cim txawv (i.e. ~!@#\$%^&\*()\_+) rau ntawm lub npe daim ntawv. Peb Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv yuav tsis paub txog cov ntawv cim txawv no.
- Yog koj tsab ntawv muaj ntawv cim tiv thaiv kev nkag mus, koj yuav tau ntaus nws rau nyob rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntauv Ntawv.

UPLOAD DOCUMENTS      BANK INFO

Your business is a **Corporation**

Change business type **Corporation**

**IMPORTANT NOTE:**  
To avoid error please do not open multiple tabs.

Please upload each document under the corresponding category listed below.

\* Indicates needed to apply  
\* Please provide if selected for all remaining documents.  
If a document does not apply to your business, check the box marked N/A.  
Banking information only needs to be provided by applicants who are approved for a grant or applicants who want to show all status items as completed.

Category	Status
Application Certification *	COMPLETED
Government Issued Photo ID/ITIN CP565 *	Pending
2019 Business Tax Return *	Pending
2020 Business Tax Return *	Pending
Proof of Business Location *	Pending <input type="checkbox"/> N/A

# KEV RUB COV NTAUB NTAUV RAU HAUQ QHOV CHAW CEEV NTAUB NTAUV

**KAUJ RUAM 1:** Xaiv hom ntaub ntawv thiab nias rau lub hau ntxuam taw nqis txhawm rau ua nthuav kom lub folder loj tuaj.

Please upload each document under the corresponding category listed below.

\* Indicates needed to apply  
\* Please provide if selected for all remaining documents.  
If a document does not apply to your business, check the box marked N/A.  
Banking information only needs to be provided by applicants who are approved for a grant or applicants who want to show all status items as completed.

Application Certification *	COMPLETED
Government Issued Photo ID/ITIN CP565 *	Pending

**KAUJ RUAM 2:** Nias rau "Browse" txhawm rau tso koj daim ntawv rau hauv koj lub cuab yeej. TAG NRHO cov ntaub ntawv yuav tsum rub tso rau hauv ua PDF xwb.

Government Issued Photo ID/ITIN CP565 \*

Please upload document for government issued photo id/itin cp565

Note: File size should be less than 15MB. If needed, multiple documents can be uploaded.  
Please do not use special characters in the title of the document (e.g., !@#\$, etc.)

**KAUJ RUAM 3:**

- Yog koj cov ntaub ntawv muaj ntawv cim nkag tiv thaiv, xaiv rau YOG nyob rau ntawm lub pob teev xaiv ntsiab lus thiab ntaus kab lus cim nkag rau.

New Documents

S.No.	Document Name	Password Protected?	Password (if required)	Delete
1	Government-Issued ID.pdf	Yes	*****	

- Yog koj cov ntaub ntawv TSIS muaj ntawv cim nkag tiv thaiv, xaiv rau TSIS YOG nyob rau ntawm lub pob teev xaiv ntsiab lus thiab tseg kem cia sau kab lus cim nkag txhob sau dab tsi rau.

New Documents

S.No.	Document Name	Password Protected?	Password (if required)	Delete
1	Government-Issued ID.pdf	No	password	

- Nias rau "Rub Cov Ntaub Ntawv" txhawm rau rub kom tiav rau. Cov ntaub ntawv yuav hloov ntawm qhov TSEEM TOS UA KOM TIAV mus rau qhov TAU UA TIAV LAW.

Government Issued Photo ID/ITIN CP565 \*

Please upload document for government issued photo id/itin cp565

Note: File size should be less than 15MB. If needed, multiple documents can be uploaded.  
Please do not use special characters in the title of the document (e.g., !@#\$, etc.)

Previously Uploaded Documents

Title	Document Name	Preview	Delete
Government Issued Photo ID/ITIN CP565	Government-Issued ID.pdf		



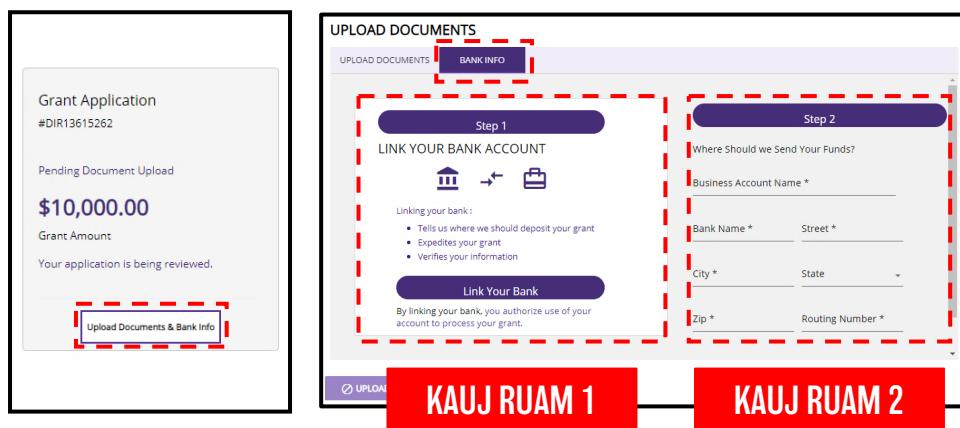
# TXUAS MUS RAU KOJ COV NTAUB NTAWV HAUVTSEV CIA NYIAJ

SIV RAU COV NEEG THOV UAS TAU TXAIS KEV TSO CAI XWB

# KEV TXUAS KOJ COV NTAUB NTAUV TSEV CIA NYIAJ

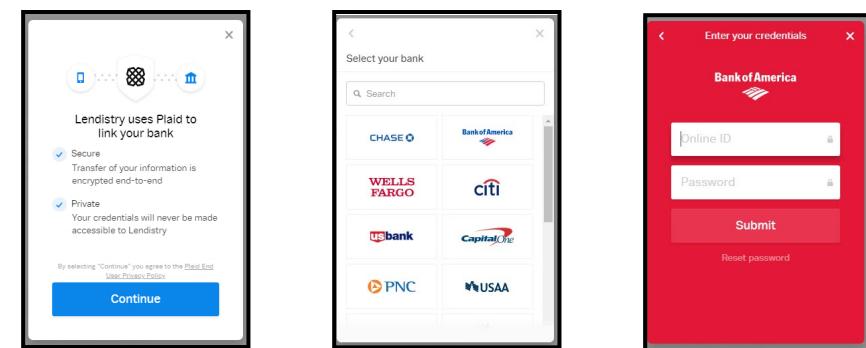
Lendistry siv hom tev naus laus zis ntawm cov chaw pab sab nrauv (Plaid) los teeb cov kev xa nyiaj ACH los ntawm kev txuas cov as khauj los ntawm ib lub txhab cia nyiaj los sis khoom haum faj nyiaj rau twg nyob hauv Teb Chaws Mes Kas rau hauv ib lub cuab yeej app xws li Lendistry Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntaww. Qhov chaw muab kev koom tes sab nrauv yuav tsis muab koj cov ntaub ntawv faib qhia rau lwm qhov yam tsis tau txais kev tso cai ntawm koj thiab tsis muag los sis xauj tawm rau cov tuam txhab sab nrauv. Lendistry siv qhov tev naus laus zis no xwb los mus lees paub koj cov ntaub ntawv teev qhia txog txhab cia nyiaj. Txoq hau kev lees txais txhab cia nyiaj no yog qhov nyiam siv, tiam sis yuav tsis siv tau tas li yog koj qhov chaw ua hauj lwm cia nyiaj tsis muaj nyob rau ntawm qhov chaw muab kev pab cuam no. Hais txog qhov no, koj tuaj yeem lees paub koj tus as khauj tsev cia nyiaj uas siv lwm cov hau kev rau kev xa nyiaj.

**Kev Lees Paub Koj Tus As Khauj Tsev Cia Nyiaj nyob rau hauv Lendistry Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntaww los ntawm Plaid**



## KAUJ RUAM 1

- Nias rau "Txuas Koj Tus As Khauj Tsev Cia Nyiaj" txhawm rau qhib qhov tshiab mus rau Plaid.
- Kev ua txuas ntxiv mus los ntawm Plaid thiab tso koj qhov chaw ceev nyiaj txiag.
- Nkag mus hauv tus as khauj xa nyiaj online thiab txuas nws rau Lendistry Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntaww.



## KAUJ RUAM 2

**Kauj ruam no yuav tsum uas kom tiav tas li tsis hais txoj hau kev lees paub twg uas koj siv.**

- Rau koj cov ntaub ntawv tsev cia nyiaj rau.
- Kem chaw rau "Npe Tus As Khauj Qhov Lag Luam" uas TSIS yog koj hom as khauj. Kem chaw no yog sau koj lub npe as khauj, uas yuav tsum nyob rau hauv koj qhov lag luam lub npe thiab teev muaj nyob rau hauv koj cov ntaub ntawv teev qhia tsev cia nyiaj.
- Yog koj qhov lag luam yog tus tswv lag luam kheej, tus as khauj tsev cia nyiaj tuaj yeem yog as khauj siv rau tus kheej, tiam sis yuav tsum zoo thooj li koj lub npe.

**KEV TXHEEB XYUAS TXHEEJ XWM  
QHIA PAUB  
KOJ COV NTAUB NTAWV THOV**

# QHOV CHAW TSO TXHEEJ XWM QHIA PAUB KOJ COV NTAUB NTAUV THOV

## COV LUS TSOM QHIA

Thaum nkag tau mus rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv, koj tuaj yeem yuav pom koj cov ntaub ntawv thov nyiaj pab.

Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv yuav ua rau koj pom cov ntaub ntawv hauv qab no:

### 1. #DIR (Tus Nadj Npawb Ntaub Ntawv Thov)

Piv Txwv: #DIR400022432

### 2. Qhov Chaw Pab Nyiaj Uas Koj Tau Thov

Yog tias koj yog ib qho chaw khiav lag luam kom tau txiaj ntsig, koj cov ntaub ntawv thov yuav muab teev ua “CRG”.

Yog nws teev ua “CRG NPO”, qhov ntawv qhia tias koj tau thov tsis raug raws li hom lag luam. Thov xa cov ntaub ntawv thov TSHIAB ua qhov chaw lag luam vam tau txiaj ntsig.

### 3. Txheej Xwm Qhia Paub Koj Cov Ntaub Ntawv Thov

Piv Txwv: Tseem Nyob Rau Sij Hawm Xaiv

### 4. Pob Nyiaj Pab

Piv Txwv: \$15,000

Grant Application

1 #DIR400022432

2 Thov rau: CRG

3 Awaiting Selection Process

4 \$15,000.00

Grant Amount

Upload Documents & Bank Info

# TXHEEJ XWM QHIA COV NTAUB NTAWV THOV

## Grant Application

#DIR400022432

Applied for: CRG

Incomplete

\$0.00

Grant Amount

Edit Application

## Grant Application

#DIR400022432

Applied for: CRG

Awaiting Selection Process

\$15,000.00

Grant Amount

Upload Documents & Bank Info

## Grant Application

#DIR400022432

Applied for: CRG

Tau Xaiv Lawm, Tseem Tos Kho  
Tshib

\$15,000.00

Grant Amount

Upload Documents & Bank Info

## Grant Application

#DIR400022432

Applied for: CRG

Nyob Rau Kev Kaw, Cov Ntaub Ntawv  
Tawm/Tos Muab Peev

\$15,000.00

Grant Amount

Upload Documents & Bank Info

## Grant Application

#DIR400022432

Applied for: CRG

Tau Tawm Peev Nyiaj Pab Lawm, thov tos  
sij hawm 3-5 hnub rau cov nyiaj pab mam  
tshwm.

\$15,000.00

Grant Amount

Upload Documents & Bank Info

## UA TSIS TIAV

**Nws txhais tau li cas:** Koj tau pib ua ntaub ntawv thov online tiام sis ua tsis tau tiav.

**Koj tsim nyog ua dab tsi:** Nkag mus rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv thiab ua kom tiav tag nrhov cov kem teev ntsiab lus nyob rau hauv cov ntaub ntawv thov. Koj yuav tsum xa cov ntaub ntawv thov uas tau ua tiav txhawm rau kom tau txais kev taug xyuas rau qhov nyiaj pab.

## TSEEM NYOB RAU NCUA SIJ HAWM XAIV

**Nws txhais tau li cas:** Koj tau xa daim ntawv thov uas tau ua tiav thiab nws sam sim nyob rau kev tshab xyuas rau kev tsim nyog tau txais.

**Koj tsim nyog ua dab tsi:** Mus txheeb xyuas koj tus email xyuas ntawv ceeb toom hais txog koj qhov kev txiav txim siab rau kev xaiv. Koj yuav raug xaiv, tso ua npe tos, los sis tsis tau txais kev xaiv rau kev ua ntaub ntawv thov mus rau tom ntej.

## TAU XAIV LAWML, TSEEM TOS KHO TSHIAB

**Nws txhais tau li cas:** Koj ua tau raws li tes hauj lwm muab kev pab cov kev yuav tau ua rau kev tsim nyog tau txais theem qis kawg nkaus lawm thiab tau rau xaiv los khiav ntaub ntawv thov mus rau tom ntej txhawm rau los rub cov ntaub ntawv xav tau rau. Kev tau raug xaiv tsis lav tias yuav tau pob nyiaj pab.

**Koj tsim nyog yuav ua dab tsi:** Rub tag nrho cov ntaub ntawv uas xav tau ua PDF.

## NYOB RAU NCUA KAW, COV NTAUB NTAWV TAWM

**Nws txhais tau li cas:** Koj tau txais kev teev tseg thiab tau txais kev pom zoo rau kev tawm peev pab lawm.

**Koj tsim nyog ua dab tsi:** Mus txheeb xyuas koj tus email txhawm rau saib daim ntawv cog lus rau tus neeg tau txais nyiaj pab, uas yuav muab xa tuaj hauv DocuSign. Daim ntawv cog lus rau tus neeg tau txais nyiaj pab txhawm rau tso cov nyiaj pab tawm.

## TAU TAWM POB NYIAJ PAB LAWML

**Nws txhais tau li cas:** Peb tau txais koj daim ntawv cog lus rau tus neeg tau txais nyiaj pab uas kos npe rau lawm thiab koj cov nyiaj pab tau tso tawm lawm.

**Koj tsim nyog yuav ua dab tsi:** Mus txheeb xyuas koj tus as khauj tsev cia nyiaj uas koj tau txuas cia rau hauv Qhov Chaw Teev Ntaub Ntawv xyuas koj qhov nyiaj pab uas tau los. Nws yuav siv li 3-5 hnub rau cov nyiaj pab mam tshwm.

# KEV TXIAV TXIM SIAB RAU KEV XAIV

Grant Application  
#DIR400022432  
Applied for: CRG  
Tau Xaiv Lawm, Tseem Tos  
Kho Tshiab  
**\$15,000.00**  
Grant Amount  
[Upload Documents & Bank Info](#)

Grant Application  
#DIR400022432  
Applied for: CRG  
Tseem Nyob Rau Cov Npe  
Tos  
**\$15,000.00**  
Grant Amount  
[Upload Documents & Bank Info](#)

Grant Application  
#DIR400022432  
Applied for: CRG  
Koj cov ntaub ntawv thov tsis tau  
txais kev xaiv.  
**\$15,000.00**  
Grant Amount  
[Upload Documents & Bank Info](#)

## TAU XAIV LAWM, TSEEM TOS KHO TSIAB

Tau xaiv koj lawm uas tau txav mus rau  
tom ntej thiab rub cov ntaub ntawv  
rau. Koj yuav tsum yog tau txais kev  
taug xyuas ua ntej koj tuaj yeem tau  
txais kev tso cai tau pob nyiaj pab.

## TSEEM NYOB RAU COV NPE TOS

Koj tseem nyob rau kev taug xyuas  
txhawm rau kev ua kom tau raws li cov  
kev yuav tsum tau ua kom muaj kev  
tsim nyog tau txais pob nyiaj pab thiab  
haum raws li kev tshuaj xyuas.

## KOJ COV NTAUB NTAWV THOV TSIS TAU TXAIS KEV XAIV.

Koj tseem ua tsis tau laib raws li tes hauj lwm  
pab cuam cov kev yuav tsum tau ua kom  
muaj kev tsim nyog theem qis kawg nkaus  
thiab koj cov ntaub ntawv thov tsis tau tsim  
nyog tau txais.



# KEV RAUG XAIV TSIM NYOG TAU TXAIS POB NYIAJ PAB

# YAM YUAV TAU UA TOM QAB RAUG XAIV

Cov neeg thov uas tsim nyog tau txais uas raug xaiv rau kev pom zoo yuav tau txais kev ceeb toom hauv email. Tom qab raug xaiv lawm, muaj ntau kauj ruam ntxiv rau kev lees ntxiv uas yuav tsum tau ua kom tiav ua ntej tus neeg thov tau txais kev tso cai tau pob nyiaj pab.

Tom qab rau xaiv lawm, cov neeg thov yuag tsum ua raws li hauv qab no:

Nkag mus rau hauv Qhov Chaw Ceev Ntaub Ntawv thiab rub tag nrho cov ntaub ntawv xav tau rau.

Txuas koj cov ntaub ntawv tsev cia nyiaj rau. Kauj ruam no tseem ceeb yuav tau teev koj cov ntawv ntawv pov thawj qhia hauv tsev cia nyiaj, tiv thaiv kev raug dag, thiab teeb ib qhov chaw tso nyiaj ncaj qha rau rau cov nyiaj pab.

Tau ua txhua yam tiav thiab tau txais kev tso cai tau txais pob nyiaj pab, yuav xa ib tsab ntawv cog lus rau tus neeg tau txais nyiaj pab los ntawm DocuSign. Yuav tsis tso tawm pib nyiaj pab tshwj tias thiab txog rau thaum daim ntawv cog lus rau tus neeg tau txais nyiaj pab ua tiav txhua yam.

Thaum peb tau txais daim ntawv cog lus rau tus neeg tau txais nyiaj pab uas ua tiav txhua yam lawm, thov muab sij hawm 5 hnub rau kev tau txais pob nyiaj pab.

Yog muaj teeb meem dab tsi txog koj cov ntaub ntawv los sis kev lees paub tsev cia nyiaj, ib tug tswv cuab ntawv Lendistry Feem Chaw Tuav Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Lees Txais yuav tiv tauj rau koj hauv xov tooj, email, thiab/los sis sau ntawv tuaj. Thov muab sij hawm 7 hnub rau peb los tiv tauj kom tau koj los pab koj hais daws.